Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 72 (1954)

Heft: 241

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 05.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 241 Bern, Freitag 15. Oktober 1954 — 72. Jahrgang — 72me année — Berne, vendredi 15 octobre 1954 **No 241**

Redaktion und Administration: Effingarstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adrasse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 16.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monata Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncan-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder daren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660 En Suissa, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adressa ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensualle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Uebersicht der im dritten Vierteljahr 1954 aufgerufenen und kraftlos erklärten Inhaberpapiere. Tableau des titres au porteur dont la production a été ordonnée ou qui ont été annulés pendant le troisième trimestre de 1954.

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.

Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.

Allgemeinverbindlicherklärung eines Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Schuhmachergewerbe. – Déclaration de force obligatoire générale au contrat collectif de travail des cordonniers. – Conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per il mestiere del calzolaio in Svizzera.

Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Indien: Open General Licences. – Inde: Open General Licences.

France: Réglementation de l'exportation.

France: Réglementation de l'exportation des dattea.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Uebersicht der Inhaberpapiere – Tableau des titres au porteur

I. Im Juli bis September 1954 im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerichtlich aufgerufene Titel

I. Titres dont la production a été ordonnée par les tribunaux dans la Feuille officielle suisse du commerce en juillet/septembre 1954

Titelgattung Genre de titre	Ausgeber — Emetteur	Nummern der Titel Numéros des titres	Anzahl Nombre de titres	Nominalwert Valeur nominale	Emissionsdatum Date d'émission	Zinsfuss Taux %	Coupons fällig Échéance des coupons	Bemerkungen Observations	Datum der Veröffentlichung Date de publication
Aktie	Aargauische Hypothekenbank, Brugg	387/91, 49937/42	11	—	—	—	—	Mäntel	26. VIII. 54
Obligation	Basellandschaftliche Kantonalbank, Liestal	410542	1	1000	—	2¾	—	verfallen am 30. VI. 54	20. VII. 54
	Banque populaire suisse, Lausanne/Payerne	18511	1	5000	—	3½	—	avec coupons; échéance 26. VI. 54	16 VII. 54
Aktie	Compagnie Coloniale du Angoche S.A., Glarus	3913 4281	1 1	500 100	—	—	—	mit Coupons Nr. 4 u. ff.	24. IX. 54
	do.	8196, 8198/9, 8373/86	17	1000	—	—	—	mit Coupons Nr. 4 u. ff.	24. IX. 54
Action	Compagnie Générale de Navigation sur le Lac Léman, Lausanne	24865/6	2	100	—	—	—	avec coupons	5. VIII. 54
Obligation	Crédit foncier vaudois, Lausanne	Série A, 559/60	2	1000	—	2½	—	obligations foncières, à 5 ans; avec coupons au 1. IX. 54 et ss.	5. VIII. 54
	do.	Série A, 3097/8	2	5000	—	2½	—	obligations foncières, à 5 ans; avec coupons au 1. IX. 54 et ss.	5. VIII. 54
	Darlehenskasse Andwil.....	4704	1	2000	—	—	—	fällig am 16. XI. 54; mit Coupons 1951/4	23. VII. 54
	do.	4713/14	2	1000	—	—	—	fällig am 17. X. 55; mit Coupons 1951/5	23. VII. 54
Aktie	Gessner & Co., AG., Seidenstoffwebereien, Wädenswil	2231/67	37	500	17. VI. 47	—	—	mit Coupons Nr. 6 u. ff., sowie Talons	30. IX. 54
Obligation	Graubündner Kantonalbank, Chur	Serie 44, 31912/14	3	1000	—	2¾	—	mit Coupons per 31. X. 51 u. ff.	14. IX. 54
Kassenschein	Kantonalbank von Bern, Bern	Serie Ge, 12063/7	5	1000	—	2¾	—	rückzahlbar seit 16. VI. 54; mit Coupons per 16. VI. 54	3. VIII. 54
Aktie	Omega Louis Brandt et Frère S.A., Biel	3334, 8335, 8698	3	250	—	—	—	Prioritäts-Aktien	24. IX. 54
Obligation	Schweizerische Bundesbahnen	10032, 11374, 14162/3, 16043, 16317, 17191, 19811/13, 19815, 23011	12	1000	1890	3	—	Schweizerische Eisenbahnrente; Mäntel	6. IX. 54
	do.	44406	1	500	1903	3	—	Mantel	3. VIII. 54
	Société de Banque Suisse, Lausanne	185045	1	500	29. IV. 46	3	—	remboursable 29. IV. 51; avec coupons dès le 15. I. 49	17. VIII. 54
Aktie	Terrazzo- und Jurasitwerke AG., Bärschwil	257/9, 262, 399	5	500	—	—	—		16. VII. 54
Obligation	Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden	187394	1	1000	9. V. 51	2¾	31. I.; 31. VII	fällig 9. V. 56; mit Coupons 1954 u. ff.	23. IX. 54
	Union, Schweizerische Einkaufs-Gesellschaft Olten, Usego, Olten	1516, 2095, 5738/9, 5947	5	100	31. X. 23	—	—	Prämien-Obligationen	26. VII. 54
	do.	Lit. B, 3917	1	500	13. VI. 42	—	—	Kassa-Obligation	26. VII. 54
Action	Union des Usines et Exploitations Forestière de Nasic S.A., Genève	167681/700, 136941/60, 132321/40, 120221/40, 129061/80	100	—	1921	—	—	feuilles de coupons	5. VII. 54
Obligation	Union Vaudoise du Crédit, Lausanne	79439/40	2	1000	14. VI. 50	—	—	à 5 ans de terme; avec coupons au 14. XII. 54 et ss.	26. VIII. 54
	Volksbank in Reinach.....	A 8889	1	1000	—	—	—	mit Coupons per 3. IV. 54/57	15. VII. 54
	Zürcher Kantonalbank, Zürich	B 899742	1	5000	28. XII. 53	2¾	20. II.; 20. VIII.	rückzahlbar ohne Kündigung am 28. XII. 59; mit Coupons 20. VIII. 54 bis 20. VIII. 59	26. VIII. 54

II. Im Juli bis September 1954 im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerichtlich kraftlos erklärte Titel

II. Titres dont l'annulation a été ordonnée par les tribunaux dans la Feuille officielle suisse du commerce en juillet/septembre 1954

Titelgattung Genre de titre	Ausgeber — Emetteur	Nummern der Titel Numéros des titres	Anzahl Nombre de titres	Nominalwert Valeur nominale	Emissionsdatum Date d'émission	Zinsfuss Taux %	Coupons fällig Échéance des coupons	Bemerkungen Observations	Datum der Veröffentlichung Date de publication
Obligation	Bodenkreditbank in Basel	12, 961, 3580/2	5	1000	1930	5	—	mit Coupons ab 1.V. 44	24. IX. 54
	Caisse de Crédit Mutuel de Bottens	70	1	1000	—	3¼	—	—	16. VIII. 54
	Caisse de Crédit mutuel de Venthône	237	1	13000	—	—	—	—	26. VII. 54
		232	1	1000					
Lot	Canton de Fribourg	Série 8753, 1 à 15	15	15	1902	—	—	—	16. VIII. 54
Obbligazione	Cantone Ticino	Serie K, 9166	1	500	—	3½	—	debito consolidato redimibile ticinese; mantello	6. IX. 54
Lot	Communes fribourgeoises	32006, 39855, 40589, 40600, 57479	5	50	1887	—	—	—	16. VIII. 54
Action	Crédit Sierrois S.A., Sierre	1900	1	—	—	—	—	—	10. IX. 54
Obligation	Ersparniskasse Olten	42828	1	3000	—	—	1.V.; 1.XI.	mit Coupons auf 1. XI. 52 u. ff.	5. VII. 54
Aktie	I. G. Chemie, Basel	21793, 84895, 84905/6, 84962/3, 101746/7	8	500	—	—	—	voll einbezahlt; mit Coupons Nr. 10 u. ff.	3. IX. 54
	do.	151257/60, 151993/6, 152550, 164745/6, 167725/6, 191490/1, 198299, 208457/8, 212153, 213581	20	500	—	—	—	mit 50% einbezahlt; mit Coupons Nr. 10 u. ff.	3. IX. 54
Obligation	Internationale Bodenkreditbank, Basel	20684/700; 20801/3	20	1000	1931	5½	—	—	2. VIII. 54
	Rheinkraftwerk Albruck-Dogern AG.	39412/14	3	1000	1930	—	—	mit Coupons ab 1.VII. 52	5. VII. 54
	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	Serie Bb; 6931/3	3	1000	1. XII. 48	3¼	15. II. 15.VIII.	fällig gewesen am 1. XII. 52; mit Coupons 1950 u. ff.	23. VII. 54
	Schweizerische Eidgenossenschaft	405411	1	500	1945 (Juni-Ausgabe)	3¼	—	mit Coupons 31. XII. 50 u. ff.	5. VIII. 54
	do.	30621/22	2	1000	1947	3	—	Eidgenössische Anleihe; mit Coupons 15.VIII. 53 u. ff.	7. IX. 54
Action	S.A. pour l'Industrie de l'Aluminium, Chippis	44878	1	—	—	—	—	—	10. IX. 54
Aktie	Spar- u. Kreditkasse Suhrental, Schöftland	824/7, 3113	5	500	—	—	—	ohne Talons und Couponsbogen	30. IX. 54
Obligation	Zürcher Kantonalbank, Zürich	174085/7	3	1000	—	—	—	fällig 28. II. 54; je mit Coupon per 20. XI. 53	3. VIII. 54

III. Widerruf — Révocation — Rivocazione

Kassenschein	Kantonalbank von Bern	Serie Ge, 12063/7	5	1000	—	2¾	—	rückzahlbar seit 16.VI. 54; mit Coupons 16.VI. 54	10. IX. 54

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber des Kassenscheines 3¼% Kantonalbank von Bern, Serie Ce, Nr. 7989, von Fr. 1000, lautend auf den Inhaber, ausgestellt am 17. Januar 1949, rückzahlbar seit 17. Januar 1954, mit Coupon per 17. Januar 1954, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (515 ²)

Bern, den 12. Oktober 1954. **Der Gerichtspräsident III:** Hilfiker.

Es werden vermisst:

1. 14 Stammaktien Nrn. 5586/89 und 54621/30 (Zert. 563) zu nom. Fr. 25.—, 4 Genußscheine A Nr. 6905/08 zu Fr. 100.—, 2 Genußscheine A Nr. 31659/60 zu Fr. 500 der Schweizerischen Spar- und Kreditbank St. Gallen, lautend auf Adolf Schönenberger, Hofen-Libingen.
2. Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 1688, Pfandprotokoll St. Margrethen, Band 10, im Betrage von Fr. 4000, datiert vom 6. September 1907, lastend auf der Liegenschaft Kat. Nr. 803 der Erben von Johann Rogenmoser an der Kanzleistrasse in St. Margrethen.
3. Schuldbrief Nr. 6048, Pfandprotokoll Sargans, Band VIII, im Betrage von Fr. 1000, datiert vom 3. Januar 1920, lastend auf einem Stadel vor dem Tor in Sargans der Frau Paula Fischer-Geel in Sargans.
4. Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 271, Pfandprotokoll Alt St. Johann, Band X, Grundregister Nr. 758, im Betrage von ursprünglich Fr. 1383, jetzt Fr. 783, datiert vom 22. Oktober 1891, lastend auf den Liegenschaften Büchel und Wüste des Ulrich Hartmann in Starkenbach-Alt St. Johann.
5. Kaufschuldbrief Nr. 212, Pfandprotokoll Nesslau, Band 25, im Betrage von Fr. 500, datiert vom 16. Dezember 1899, lastend auf der Liegenschaft Müsli Unterhalden-Laad-Nesslau des Isak Tschumper, Reidholz-Nesslau.
6. Schuldbrief Nr. 422, Pfandprotokoll Lütisburg, Band 8, im Betrage von Fr. 5500, datiert vom 1. September 1921, lastend auf der Liegenschaft des Ulrich Scherrer im Moos, Lütisburg (Wiesboden) im Krummenacker und Mooshalde, Scheune im Krummenacker).
7. Pfandbrief Nr. 7226, Pfandprotokoll Henau, Band VIII, im Betrage von Fr. 500 (ursprünglich Fr. 1500), datiert vom 1. August 1881, lastend auf einem Hofplatz von 5 Aren 97 m² mit niedergebrannter Scheune in Niederstetten.

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, Ziff. 1 binnen 6 Monaten und Ziff. 2 bis 7 binnen einem Jahre, vom Tage der ersten Veröffentlichung an, vorzuweisen, und zwar: Ziff. 1 beim Bezirksgerichtspräsidium St. Gallen, Ziff. 2 beim Bezirksgerichtspräsidium Unterrheintal in Au, Ziff. 3 beim Bezirksgerichtspräsidium Sargans in Mels, Ziff. 4 und 5 beim Bezirksgerichtspräsidium Obertoggenburg in Wildhaus, Ziff. 6 beim Bezirksgerichtspräsidium Alttoggenburg in Bütschwil, Ziff. 7 beim Bezirksgerichtspräsidium Untertoggenburg in Flawil, ansonst die Wertpapiere kraftlos erklärt werden. (507²)

St. Gallen, den 8. Oktober 1954.

Die Rekurskommission des Kantonsgerichtes.

Le détenteur d'une obligation Société de Banque Suisse, Lausanne, N° 185045, 500 fr. nom., 3%, au porteur, émise le 29 avril 1946, remboursable le 29 avril 1951, coupons attachés dès le 15 janvier 1949 est sommé de me les produire jusqu'au 15 mars 1955, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (425²)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: J. G. Favey.

Kraftloserklärungen — Annulations

Gemäss Verfügung der zuständigen Bezirksgerichtspräsidenten von St. Gallen, Unterrheintal, Werdenberg und Sargans sind folgende Wertpapiere mit Genehmigung der Rekurskommission kraftlos erklärt worden:

1. Inhaber-Sparheft Nr. 38661 der St. Gallischen Kantonalbank, Filiale Wil, Wert per 1. Januar 1953: Fr. 2060.80.
2. Inhaber-Sparheft Nr. 10326 der St. Gallischen Kantonalbank, Agentur Heerbrugg, Wert per 10. November 1953: Fr. 10 447.90.
3. Sparkassaschein Nr. 122103 der Ersparnisanstalt des Kaufmännischen Direktoriums A.-G., St. Gallen, lautend auf Fridolin Burkhard, Wert per 11. Januar 1954: Fr. 9163.—.
4. Inhaberaktie Nr. 19851 der St. Gallischen Creditanstalt St. Gallen mit Dividenden-Coupons Nrn. 23 bis und mit 33 und Talon.
5. 3¼%-Obligation Nr. 6232 Kanton St. Gallen 1945, von Fr. 1000.—, mit Coupons per 30. September 1951 und ff.
6. Zwei 3¼%-Inhaber-Obligationen der Bank in Buchs, Nrn. 15311 und 15312, zu Fr. 3000.—, versehen mit Jahreszins-Coupons per 30. April 1954 und ff bis 1959.
7. Inhaberschuldbrief Nr. 7299 im Betrage von Fr. 500.—, datiert vom 28. März 1947, lastend auf der Liegenschaft Parketteriestrasse 12b, St. Gallen, Grundbuch St. Fiden Nr. 3080.
8. Inhaberschuldbrief Nr. 2261, Pfandprotokoll St. Margrethen Band XII, im Betrage von Fr. 2800.— (ursprünglich Fr. 4000.—), datiert vom 18. Februar 1913, lastend auf dem Heimwesen des Christian Riekert jun., Küfer und Weinhändler, St. Margrethen (Kat. Nr. 222).
9. Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 4087, Pfandprotokoll Thal Band VII, im Betrage von Fr. 1000.—, datiert vom 29. April 1862, Versicherungsbrief Nr. 5027, Pfandprotokoll Thal Band VIII, im Betrage von Fr. 700.—, datiert vom 20. Januar 1874, beide lastend auf dem Heimatli von Jakob Lutz sel. auf dem Zoller, Thal, Kat. Nr. 1495.
10. Schuldbrief Nr. 375, Pfandprotokoll Sennwald Band 13, im Betrage von Fr. 16 000.—, datiert vom 8. Dezember 1916, lastend auf der Liegenschaft des Paul Aebi jun., im Lienzigfeld, Sennwald.
11. Inhaberschuldbrief Nr. 6, Pfandprotokoll Grabs Band 12, im Betrage von Fr. 2300.—, datiert vom 6. November 1917, lastend auf den Liegenschaften von Anna Lippuner-Zogg und Ulrich Lippuner, Stutz-Grabs, Kat. Nrn. 3162 und 3154 in Gallrinen, Grabs.
12. Schuldbrief Nr. 4137, Pfandprotokoll Pfäfers Band VII, im Betrage von Fr. 24 500.—, datiert vom 1. August 1914, lastend auf dem Heimwesen des Jos. Mattle sel. Erben, zum «Löwen», Pfäfers.
13. Schuldbrief Nr. 4329, Pfandprotokoll Pfäfers Band VIII, im Betrage von Fr. 7000.—, datiert vom 19. Juli 1919, lastend auf drei Grundstücken auf der Warth des Josef Mattle sel. Erben, zum «Löwen», Pfäfers.
14. Versicherungsbrief Nr. 125, Pfandprotokoll Bad Ragaz, im Betrage von Fr. 2000.—, datiert vom 21. November 1878, lastend auf dem Heimwesen Flams der Frl. Marie Hobi, Weilig, Bad Ragaz. (516)

St. Gallen, den 15. Oktober 1954.

Die Rekurskommission des Kantonsgerichtes.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

12. Oktober 1954. Verlag, Reklame usw.
Annuncias A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 77 vom 2. April 1946, Seite 1005), Verlags-, Reklame- und Annoncengeschäfte usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Georges Kister, von Carouge (Genf), in Genf.

12. Oktober 1954. Sende- und Empfangsgeräte usw.
Telefunken Zürich A.-G., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 213 vom 12. September 1951, Seite 2283), Sende- und Empfangsgeräte für drahtlose Nachrichtenübermittlung usw. Die Prokura von Kurt Strässler ist erloschen.

12. Oktober 1954.
Olwa Oel & Wachs-Import A.-G., in Zürich 10 (SHAB. Nr. 166 vom 21. Juli 1953, Seite 1778). Es befinden sich das Rechtsdomizil wie bis anhin in Zürich 1, Olgastrasse 10 (bei Kurt Pfändler) und das Geschäftsdomizil nun neu in Bern, Kochergasse 4 (bei Werner Sulzberger).

12. Oktober 1954. Restaurant.
Arnold Meier, bisher in Hedingen (SHAB. Nr. 34 vom 10. Februar 1938, Seite 322). Der Inhaber hat den geschäftlichen Sitz und das Wohndomizil nach Aeugst a. A. verlegt. Der Geschäftsbereich umfasst nur noch Restaurationsbetrieb. Geschäftsdomizil: «Zur alten Post», in Aeugsterthal.

12. Oktober 1954. Ingenieurbureau.
Gamper & Co., Zürich, in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 56 vom 10. März 1953, Seite 562), Ingenieurbureau usw. Ueber diese Gesellschaft wurde durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich vom 3. August 1954 der Konkurs eröffnet. Ein dagegen erhobener Rekurs wurde durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 2. September 1954 abgewiesen. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

12. Oktober 1954. Elektrische Apparate.
Walter Widmann AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 4. Oktober 1954 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Vertrieb von elektrischen Apparaten aller Art, insbesondere der Marken Volta und Bahco nebst Zugehör, sowie die Durchführung aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Franken 50 000 und zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt Küchenventilatoren sowie Zugehör und Ersatzteile, alles gemäss Sacheinlagevertrag vom 2. Oktober 1954, zum Preise von Fr. 19 000, welcher voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Walter Widmann, von Basel, in Rüschlikon. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Max Mohn, von und in Zürich. Einzelprokura ist erteilt an Hermann Bender, von Basel und Zürich, in Zürich. Geschäftsdomizil: Löwenstrasse 20, in Zürich 1.

12. Oktober 1954. Lebensmittel usw.
Gebrüder Dietrich, in Zürich 1. Herbert Dietrich und Kurt Dietrich, beide deutsche Staatsangehörige, in Berlin-Tempelhof, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 17. September 1954 begonnen hat. Einzelprokura ist erteilt an Walter Dahl, von und in Zürich. Import und Export von Lebensmitteln und verwandten Artikeln. Talacker 16.

12. Oktober 1954.
«Swissair» Schweizerische Luftverkehr-Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 79 vom 5. April 1954, Seite 878). Aymon de Senarclens ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. An die Verwaltungsratsmitglieder Adrien Lachenal, von Plan-les-Ouates, in Genf, und Ernst Schmidheiny, von Balgach, in Genf, ist Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen erteilt worden. Neu sind als weitere Mitglieder in den Verwaltungsrat gewählt worden: Dr. Paul Meierhans, von und in Zürich; Jean Treina, von und in Genf; Joseph R. Belmont, von Schwyz, in Binningen, und Jacques de Saugy, von Moudon und Genf, in Genf. Die Prokura von Ernst Nyffenegger ist erloschen.

12. Oktober 1954.
Schweizerische Südostbahn, in Wädenswil, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 141 vom 22. Juni 1953, Seite 1509). Dr. Arnold Ith, Hans Streuli, Eduard von Orelli, August Bettschart und Robert Kunz sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. August Bettschart ist auch als Mitglied der Direktionskommission ausgeschieden. Wilhelm Bertschmann, bisher Präsident des Verwaltungsrates und der Direktionskommission, ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates und der Direktionskommission, und Dr. Hans Gwalter, bisher Vizepräsident des Verwaltungsrates und der Direktionskommission, ist nun Präsident des Verwaltungsrates und der Direktionskommission; sie führen weiter Kollektivunterschrift. Das Verwaltungsratsmitglied Wilhelm Ochsner ist nun auch Mitglied der Direktionskommission. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Hermann Merz, von Beinwil am See (Aargau), in Luzern; Alois Eberle, von Einsiedeln, in Zürich; Hans Fuchs, von Einsiedeln, in Willerzell, Gemeinde Einsiedeln; Rudolf Meier, von und in Eglisau, und Eduard Rüfenacht, von Dotzigen (Bern), in Köniz (Bern).

12. Oktober 1954. Restaurant.
Walter Marti, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Walter Marti, von Aarwangen (Bern), in Zürich 11. Betrieb des Restaurants «Concordia». Sihlfeldstrasse 81.

12. Oktober 1954. Bürsten usw.
Walter Diethelm, in Richterswil (SHAB. Nr. 263 vom 11. November 1953, Seite 2711), Handel mit Spezialbürsten für Haushalt usw. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 20. August 1954.)

Bern – Berne – Berna

Bureau Bern

12. Oktober 1954. Metzgerei.
Franz Freiburghaus, in Bern, Gross- und Kleinmetzgerei (SHAB. Nr. 285 vom 4. Dezember 1941, Seite 2470). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

12. Oktober 1954.
Eisenlager Bern A.G., in Bern (SHAB. Nr. 301 vom 24. Dezember 1947, Seite 3799). Aus dem Verwaltungsrat ist das Mitglied Hans Wittlin infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

12. Oktober 1954. Bäckerei.
Friedrich Stucki, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, Gross- und Kleinbäckerei (SHAB. Nr. 52 vom 5. März 1925, Seite 367). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

12. Oktober 1954.
Experta, Organisations- und Revisions-Treuhand A.G., in Bern, Zweigniederlassung (SHAB. Nr. 193 vom 21. August 1953, Seite 2023), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Zu Direktoren sind ernannt worden Marie Süry und Albert Gähwiler, bisher Subdirektoren. Zu Subdirektoren mit Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen sind ernannt worden Walter Sommer, Dr. Arnold Benz und Hugo Huber; ihre Prokuren sind erloschen. Einzelprokura für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Edwin Hollenstein, von Mosnang, in Zürich; Dr. Jean-William Brack, von Lausanne und Mönthal, in Lausanne, und André Dutoit, von Moudon und Neyruz (Vaud), in Lausanne.

12. Oktober 1954.
Liegenschaftsverwaltungs A.G. Lorraine-Bern, in Bern (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1947, Seite 2176). Das Domizil der Gesellschaft befindet sich Lorrainestrasse 27/52.

12. Oktober 1954.
Bananen-Aktiengesellschaft in Bern, in Bern (SHAB. Nr. 301 vom 23. Dezember 1949, Seite 3351). Das Domizil der Gesellschaft befindet sich Lorrainestrasse 27/52.

12. Oktober 1954.
Immobilien-A.G. «Fédéral - la Poste», in Bern (SHAB. Nr. 153 vom 6. Juli 1953, Seite 1640). Aus dem Verwaltungsrat sind der bisherige Präsident Alfred Vifian und die bisherige Sekretärin Hedwig Vifian geb. Wyssbrod zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Es wurden neu in den Verwaltungsrat gewählt Karl Lehmann, von Seeberg (Bern), in Bern, als Präsident, und Emmi Lehmann-Mosimann, von Seeberg (Bern), in Bern, als Sekretärin. Sie führen Einzelunterschrift. Neues Domizil: Monbijoustrasse Nr. 16 (im Treuhandbureau Karl Lehmann).

12. Oktober 1954. Patente, Beteiligungen usw.
Somafa S.A., bisher in La Tour-de-Peilz (SHAB. Nr. 197 vom 24. August 1950, Seite 2192). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 7. Oktober 1954 wurde der Sitz nach Bern verlegt. Die Firma wird nun auch in deutscher Sprache unter Somafa A.G. geführt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Kauf, Verkauf und die Auswertung von Fabrik- und Handelsmarken, von Patenten und von Fabrikationsverfahren aller Art in der Schweiz und im Ausland sowie den Erwerb, die Veräusserung und die Verwaltung von finanziellen Beteiligungen an Industrie-, Handels- und Finanzunternehmungen in der Schweiz und im Ausland. Sie kann sich mit allen Angelegenheiten befassen, die mit ihrem Zweck zusammenhängen und allgemein alle Geschäfte kaufmännischer, industrieller, landwirtschaftlicher und finanzieller Art, Fahrnis- und Grundstückgeschäfte eingeschlossen, tätigen, die sie zur Erreichung ihres Zweckes als nötig erachtet oder die sich darauf beziehen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 30. Juni 1927 und wurden am 12. Mai 1938, 20. Dezember 1949, 6. Juli 1950 und am 7. Oktober 1954 revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 400 000, eingeteilt in 800 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 5 Mitgliedern. Zu den bisherigen Mitgliedern Félix Genillard, von Ormont-Dessus, in La Tour-de-Peilz, Präsident; Henri Isler, von Kaltenbach (Thurgau), in La Tour-de-Peilz, Vizepräsident, und Jean-Louis Micheli, von und in Genf, wurde neu gewählt Prof. Dr. Hans Matti, von Zweisimmen, in Bern. Sie zeichnen kollektiv je zu zweien. Frédéric d'Arcis, von Genf, in La Tour-de-Peilz, Sekretär ausserhalb des Verwaltungsrates (bisher), zeichnet kollektiv mit einem Mitglied des Verwaltungsrates. Geschäftslokal: Münzgraben 6 (bei Fürsprecher Dr. H. Matti).

Bureau Frutigen

11. Oktober 1954. Holzhandel usw.
Gebr. Mürner, in Scharnachthal bei Reichenbach i. K. Adolf und Werner Mürner, von Reichenbach im Kandertal, in Scharnachthal, Gemeinde Reichenbach i. K., sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1954 begonnen hat. Holzhandel, Sägerei und Kistenfabrikation.

Bureau de Porrentruy

12 octobre 1954. Epicerie, etc.
Roland Rouèche, à Porrentruy, exploitation d'une épicerie et commerce de primeurs (FOSC. du 1er mai 1953, N° 99, page 1058). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau Wangen a. d. A.

11. Oktober 1954. Elektrotechnische, mechanische und optische Apparate.
Optelma A.G., in Attiswil. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 21. September 1954 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit elektrotechnischen, mechanischen und optischen Apparaten. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Kollektivgesellschaft «Jost und Emch», in Attiswil, bringt gemäss Sacheinlagevertrag vom 21. September 1954 in die Gesellschaft ein Maschinen, Werkzeuge, Mobiliar, Halb- und Fertigfabrikate, Transportmittel, Rohmaterial usw. zum Preise von Fr. 20 000, wogegen die beiden Gesellschafter Max Jost und Gerold Emch je 10 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000 erhalten. Des weitern bringt Carl Conrad gemäss Sacheinlagevertrag vom 21. September 1954 in die Gesellschaft ein optische Apparate und Bestandteile zum Preise von Fr. 10 000, wogegen er 10 voll liberierte Aktien zu Franken 1000 erhält. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbescheinigung zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Gerold Emch, von Mühledorf (Solothurn), in Flumenthal (Solothurn), als Präsident; Carl Conrad, von Maladers (Graubünden), in Chur, und Max Jost, von und in Attiswil. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Kirchstrasse 9 a.

Glarus – Glaris – Glarona

11. Oktober 1954. Restaurant usw.
Heinrich Weingärtner, Schützen- & Gesellschaftshaus, in Glarus, Restauration und Vereinshaus (SHAB. Nr. 175 vom 29. Juli 1936, Seite 1842). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

11. Oktober 1954.
Schweiz. Teppichfabrik (Fabrique Suisse de Tapis) (Fabbrica Svizzera di Tappeti), in Ennenda, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 255 vom 2. November 1953, Seite 2623). Die Prokura von Fritz Bösiger ist erloschen.

11. Oktober 1954. Beteiligungen.

Kineta A.-G., in Glarus, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 241 vom 14. Oktober 1952, Seite 2522). Die Prokura von Albert Hofer ist erloschen. Zum Prokuristen wurde ernannt Gustav Ackermann, von und in Basel. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem bisherigen Prokuristen Otto Spirig.

11. Oktober 1954.

Schweizerische Cement-Industrie-Gesellschaft (Société Suisse de l'Industrie du Ciment), in Glarus, Aktiengesellschaft, Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen der Bindemittel-Industrie usw. (SHAB. Nr. 59 vom 12. März 1951, Seite 623). Als neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis wurde gewählt: Dr. Willy Rohner, von St. Margrethen, in Altstätten (St. Gallen).

11. Oktober 1954.

EHAG, Eisenbahnwerte Holding Aktiengesellschaft, in Glarus (SHAB. Nr. 171 vom 26. Juli 1954, Seite 1936). Dr. jur. Otto Kubli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates gewählt Waldemar Kubli, von Netstal, in Glarus, welcher Einzelunterschrift führt.

11. Oktober 1954. Liegenschaften usw.

Investerra Aktiengesellschaft, in Schwanden, Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften und andern Vermögenswerten (SHAB. Nr. 68 vom 24. März 1953, Seite 691). Als alleiniger Verwaltungsrat wurde gewählt Josef Gerwer, von Bremgarten (Aargau), in Baden (Aargau), welcher Einzelunterschrift führt. Die Unterschrift des bisherigen Beistandes Dr. Emil Braun-Hall ist daher erloschen.

11. Oktober 1954. Chemische Neuheiten usw.

BICI S.A., bisher in Genf (SHAB. vom 10. Juni 1952, Seite 1476). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 23. September 1954 wurde der Sitz nach Glarus verlegt. Die Gesellschaft bezweckt das Studium von technischen Neuheiten, hauptsächlich auf dem Gebiete der chemischen und mechanischen Industrie, die Uebernahme von Patenten und die Ausbeutung von bezüglichen Lizenzen in der Schweiz und im Ausland sowie das Studium der Fabrikationsinstallationen für die durch das Unternehmen patentierten Neuheiten. Die Gesellschaft übt im Kanton Glarus keine Geschäftstätigkeit aus mit Ausnahme derjenigen, welche für ihre Administration notwendig ist. Die ursprünglichen Statuten daticren vom 2. Februar 1952 und wurden am 7. April 1952 und am 23. September 1954 revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt im Schweizerischen Handelsamtsblatt, das Publikationsorgan ist. Der Verwaltungsrat besteht aus ein bis drei Mitgliedern. Alleiniger Verwaltungsrat ist Frédéric Heimbrod, von und in Genf, welcher Einzelunterschrift führt. Rechtsdomizil: bei Arnold Bachofen, Treuhandbüro, Kirchstrasse 16.

11. Oktober 1954. Waren aller Art.

TOPRO S.A., bisher in Genf (SHAB. vom 8. September 1954, Seite 2298). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 20. September 1954 wurde der Sitz nach Glarus verlegt. Die Gesellschaft bezweckt den Kauf und Verkauf von Waren aller Art. Import und Export dieser Waren sowie jegliche finanzielle und kommerzielle Tätigkeit welche mit dem Hauptzweck im Zusammenhang steht. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 18. November 1946 und wurden am 20. September 1954 revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt im Schweizerischen Handelsamtsblatt, das Publikationsorgan ist. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Gegenwärtig ist alleiniges Mitglied Wally-Marie Matter-Haudenschild, von Witterswil (Solothurn), in Genf, welche Einzelunterschrift führt. Rechtsdomizil: bei Arnold Bachofen, Treuhandbüro, Kirchstrasse 16.

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Châtel-St-Denis

9 octobre 1954. Epicerie, etc.

A. Pillonel-Liaudat, à Châtel-St-Denis. Le chef de la maison est Alphonse Pillonel, fils de Charles, d'Estavayer-le-Lac, à Châtel-St-Denis. Exploitation d'un commerce d'épicerie et primeurs, à l'enseigne «Au bon Accueil».

12 octobre 1954. Charpenterie, menuiserie.

Pilloud Louis & Fils, à Châtel-St-Denis, entreprise de charpenterie et de menuiserie, société en nom collectif (FOSC. du 27 décembre 1939, N° 305, page 2563). Les associés Louis Pilloud, père, et Ernest Pilloud, fils, ont cessé de faire partie de la société par suite de décès. La société continue d'exister entre les associés restants: Robert et Romain Pilloud, fils de feu Louis, sous la nouvelle raison sociale **Pilloud Frères**. La société est engagée par la signature individuelle de chaque associé.

Bureau de Fribourg

Rectification.

Cortux-Film S.A., à Fribourg (FOSC. du 7 octobre 1954, N° 234, page 2563). Le président du conseil d'administration s'appelle André Bourquin.

6 octobre 1954. Brevets, etc.

Frame S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 5 octobre 1954, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour objet la recherche, la mise au point, l'exploitation de tous brevets, droits de licences, marques de fabriques, modèles, inventions, procédés de fabrication, ainsi que toutes autres opérations financières ou commerciales. La société peut assumer des participations à toutes entreprises en Suisse et à l'étranger, acquérir ou créer des entreprises semblables ou similaires et se charger de toutes les opérations qui ont un rapport avec son objet. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions ordinaires de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est libéré jusqu'à concurrence de 25 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Il est composé de: Thierry Boccard, feu René, de Guin et Fribourg, à Jetschwil, commune de Guin, président, et Louis Lombard, feu Louis, de Genève, à Lausanne, secrétaire. Ils signent collectivement à deux. Locaux: 22, rue St-Pierre (chez M. Thierry Boccard).

12 octobre 1954. Velours, etc.

Velero S.A., à Fribourg (FOSC. du 24 septembre 1953, N° 222, page 2279) Selon procès-verbal authentique de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 4 octobre 1954, la société a décidé d'augmenter son capital actions, qui est de 72 000 fr., divisé en 144 actions au porteur de 500 fr. chacune, et de le porter à 125 000 fr. par l'émission de 106 actions nouvelles de 500 fr. chacune, au porteur. Le nouveau capital est ainsi de 125 000 fr., divisé en 250 actions, au porteur, de 500 fr. chacune, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur un autre point non sujet à publication. L'assemblée a décidé, en outre, de porter à 5 le nombre des membres du conseil d'administration. Ont été désignés en qualité d'administrateurs nouveaux: Gérard de la Selle, de nationalité française, à Paris, et Mario Leemann, de et à Zurich. Chacun d'eux engage la société en signant collectivement avec un autre administrateur.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Dorneck

11. Oktober 1954.

Metallwerke A.G. (Usines Métallurgiques S.A.) (S.A. Officine Metallurgiche) (Metal Works Ltd.), in Dornach, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 136 vom 16. Juni 1953, Seite 1463). Der Vizepräsident des Verwaltungsrates Dr. h. c. Rodolphe Stadler ist zum Delegierten des Verwaltungsrates und der bisherige Prokurist Max Diethelm, von Vorderthal, in Binningen, zum Direktor gewählt worden. Dieser zeichnet kollektiv zu zweien mit den andern Zeichnungsberechtigten.

Bureau Kriegstetten

12. Oktober 1954.

Fritz Jost-Guggisberg, Handelsgärtnerei, in Gerlafingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Fritz Jost, von Fahrni (Bern), in Gerlafingen. Handelsgärtnerei und Blumengeschäft. Mühlegasse 469

12. Oktober 1954.

Ernst Gerber-Ryffé, Molkerei, in Luterbach. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Gerber, von Heimiswil (Bern), in Luterbach. Molkerei. Käsereistrasse 93.

12. Oktober 1954.

Fritz Spielmann, Kunststeine- und Plattenbeläge, in Gerlafingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Fritz Spielmann, von Messen, in Gerlafingen. Kunststeine und Plattenbeläge. Nordringstrasse 115.

Bureau Olten-Gösgen

12. Oktober 1954.

Konsumgenossenschaft Konkordia Trimbach, in Trimbach (SHAB. Nr. 88 vom 14. April 1949, Seite 996). Der Vizepräsident, Alfons von Felten, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde neu als Mitglied des Verwaltungsrates und Vizepräsident gewählt Josef von Felten, von Winznau, in Trimbach. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Der Präsident Franz Geiser ist Bürger von Roggliswil (Luzern).

12. Oktober 1954. Getreide, Landesprodukte usw.

Niederöst-Ringold & Sohn, in Olten, Getreide, Landesprodukte usw. (SHAB. Nr. 162 vom 14. Juli 1952, Seite 1783). Witwe Paula Niederöst-Ringold, von Ingenbohl, in Olten, ist an Stelle ihres verstorbenen Ehegatten, Severin Niederöst, in die Gesellschaft eingetreten. Sie führt nun an Stelle der Prokura Einzelunterschrift. Die bisherige Firma wird beibehalten. Neues Geschäftsdomizil: Bahnhofquai 12.

Bureau Stadt Solothurn

12. Oktober 1954. Elektrische Installationen.

Bruno Wirth, in Solothurn, Betrieb eines Elektro-Installationsgeschäftes (SHAB. Nr. 218 vom 18. September 1947, Seite 2711). Neues Geschäftslokal: Schöngrünstrasse 12.

12. Oktober 1954. Treuhand- und Revisionsbureau.

Werner Hofer, in Solothurn, Treuhand- und Revisionsbureau (SHAB. Nr. 301 vom 28. Dezember 1950, Seite 3339). Neues Geschäftslokal: Dornacherplatz 11.

12. Oktober 1954. Waren aller Art usw.

Dr. J. Vögeli A.G., in Solothurn (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1950, Seite 2278). Das Geschäftslokal dieser Firma befindet sich an der Zuchwilerstrasse 25.

12. Oktober 1954.

Watex Watch Co. Limited, in Solothurn (SHAB. Nr. 67 vom 22. März 1954, Seite 748). Neues Geschäftslokal: Dornacherplatz 11.

12. Oktober 1954. Hotel usw.

Walter Flückiger-Radelfinger, in Solothurn, Hotel- und Restaurationsbetrieb (SHAB. Nr. 87 vom 16. April 1934, Seite 1000). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Bureau Thierstein

12. Oktober 1954.

Kammfabrik Herba A.G., in Nunningen (SHAB. Nr. 96 vom 25. April 1952, Seite 1079). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. September 1954 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die Firma lautet nun **Herba A.G. Verarbeitung von Kunststoffen (Herba Manufacture d'articles en matières plastiques S.A.) (Herba Ltd. Manufactory of Synthetic Products)**. Zweck der Gesellschaft ist die Verarbeitung von Kunststoffen und der Handel mit Erzeugnissen aus solchen. Die übrigen publikationspflichtigen Tatsachen bleiben unverändert.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Bellinzona

8 ottobre 1954.

Immobiliare Mirasole S.A., in Bellinzona (FUSC. del 25 gennaio 1949, N° 20, pagina 236). Enrico Moor non fa più parte dell'amministrazione e la sua firma viene radiata. Nuovo membro è stato nominato Lino Molina, da Lugano, in Bellinzona. La società è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente con un altro membro del consiglio di amministrazione.

Ufficio di Locarno

11 ottobre 1954. Albergo.

Stefano Montaldi, in Locarno. Il titolare è Stefano Montaldi fu Martino, cittadino italiano, in Locarno. Albergo Ristorante Cardada. Cardada.

Ufficio di Lugano

12 ottobre 1954. Lavatura di abiti, ecc.

«Tutto a Nuovo» società a garanzia limitata, a Paradiso, lavatura stiratura e rimessa a nuovo di abiti, ecc. (FUSC. del 9 ottobre 1951, N° 236, pagina 2496). Oreste Guidini e Rosa Guidini non fanno più parte della società in seguito alla cessione della loro quota di 6000 fr. cadauna alla socia Lidia Veronesi. La quota del socio Pierluigi Veronesi è stata ridotta da 6000 fr. a 1000 fr. in seguito alla cessione di 5000 fr. alla socia Lidia Veronesi. La quota di quest'ultima è stata cosi portata a 23 000 fr. Con verbale notarile dell'assemblea dei soci del 18 settembre 1954 gli statuti sono stati modificati di conseguenza. La firma dei gerenti Oreste Guidini e Pierluigi Veronesi è estinta. Nuova gerente con firma individuale è ora la socia Lidia Veroncsi.

12 ottobre 1954. Partecipazioni.
Pimi S.A., in Lugano. Con atto pubblico e statuti dell'11 ottobre 1954 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per iscopo la partecipazione ad imprese mobiliari ed immobiliari nel senso di una holding tanto in Isvizzera quanto all'estero. Il capitale sociale è di 50 000 fr., diviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni saranno fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione composto da uno o più membri, attualmente da uno solo che è dott. Giacomo Manfrini fu Luigi, da Monteggio, in Sessa, con firma individuale. Recapito: c/o studio avv. Piero Rusca, via Stazione 20.

12 ottobre 1954. Partecipazioni.
PROTEXT S.A., in Lugano, partecipazione ad ogni operazione finanziaria, ecc. (FUSC. del 9 ottobre 1952, N° 237, pagina 2484). Con verbale notarile della propria assemblea generale straordinaria del 12 ottobre 1954 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da 200 000 fr. a 500 000 fr. mediante l'emissione di 300 nuove azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, liberate per contanti nella misura di 100 000 fr. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Il capitale sociale è attualmente di 500 000 fr., diviso in 500 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna. Il capitale è liberato per 250 000 fr.

12 ottobre 1954. Trasporti, spedizioni.
Salvadori S. a g. l., in Breganzona. Con atto notarile e statuti dell'8 ottobre 1954 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società a garanzia limitata avente per iscopo l'esercizio di trasporti internazionali e di spedizioni in genere. Il capitale sociale è di 20 000 fr. Il soci sono: Antonio Salvadori fu Domenico, di nazionalità italiana, in Nova Levante (Italia), e dott. Adelmo Salvadori fu Ettore, di nazionalità italiana, in Bologna (Italia), ognuno con una quota di 10 000 fr. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Ettore Biscossa fu Camillo, di nazionalità italiana, in Lugano, è stato nominato gerente con firma individuale. Recapito: c/o avv. Giancarlo Bianchi.

12 ottobre 1954. Articoli novità, ecc.
Valentini Ugo, in Lugano. Titolare è Ugo Valentini fu Gaetano, da Melide, in Lugano. Commercio in articoli novità, apparecchi per infilare aghi in materia plastica. Piazza Dante 1.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

12 octobre 1954.
Société Immobilière Aux Quartiers S.A., à Château-d'Oex (FOSC. du 30 septembre 1947, N° 228, page 2853). Le conseil d'administration est composé de: Pierre Glasson, de Bulle, à Fribourg, président; Louis Thalmann, secrétaire (déjà inscrit); Jean Van Mele, membre (déjà inscrit); René Moreillon, membre (déjà inscrit). Joseph Piller, président, est décédé; sa signature est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

12 octobre 1954. Etablissement de repos, etc.
La Soldanelle, à Château-d'Oex, association (FOSC. du 25 novembre 1946, N° 276, page 3443). La direction est composée de: Pierre Glasson, de Bulle, à Fribourg, président; Jean Van Mele, directeur (déjà inscrit); Félix Robadey, secrétaire (déjà inscrit); René Moreillon, trésorier (déjà inscrit) Louis Thalmann, membre (déjà inscrit). Joseph Piller, président, est décédé; sa signature est radiée. L'association est engagée par la signature individuelle du directeur ou par la signature collective d'un autre membre du comité et du directeur.

Bureau de Lausanne

12 octobre 1954. Cafés, thés, etc.
Mme S. Cuendet, à Lausanne, commerce de cafés, thés et spécialités alimentaires (FOSC. du 7 septembre 1951, page 2248). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

12 octobre 1954.
Placements et Finances S.A., à Lausanne (FOSC. du 30 avril 1954, page 1104). La procuration conférée à Lina Messerli est éteinte.

12 octobre 1954. Restaurant.
E. Vonlanthen, à Lausanne. Le chef de la maison est Edmond Vonlanthen, allié Mignot, de Guin, à Lausanne. Exploitation d'un café-restaurant, à l'enseigne: Café du Mont-d'Or. Chemin de Contigny 1.

Genf – Genève – Ginevra

8 octobre 1954. Opérations commerciales.
Aurige S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 1er octobre 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but de faire pour son compte, pour le compte de tiers ou en participation, toutes opérations commerciales y compris l'importation, l'exportation et le transit, la représentation commerciale en général, toutes opérations mobilières, immobilières et fiduciaires, mais sans appel au public. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr., chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. André Bordigoni, de et à Lancy, est unique administrateur, avec signature individuelle. Domicile: 2, boulevard du Théâtre, bureaux de André Bordigoni.

11 octobre 1954. Meubles, etc.
J. Colin, à Carouge, manufacture de meubles et sièges de style (FOSC. du 11 décembre 1945, page 3090). Le titulaire a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de 1re instance de Genève du 6 septembre 1954, confirmé par arrêt de la Cour de justice du 28 septembre 1954.

11 octobre 1954. Charcuterie.
Roger Balthassat, à Genève, «Charcuterie de la Jonction» (FOSC. du 26 février 1954, page 529). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison est radiée d'office.

11 octobre 1954.
Société Immobilière du Nant d'Aisy en liqon, à Genève, société anonyme (FOSC. du 10 mars 1952, page 661). La société a été déclarée en état de faillite par jugement du Tribunal de 1re instance de Genève du 28 septembre 1954.

11 octobre 1954.
Charbons Gilliéron S.A., à Genève (FOSC. du 20 novembre 1952, page 2828). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison est radiée d'office.

11 octobre 1954. Café-brasserie.
A. Chollet, à Genève. Chef de la maison: Augustine Chollet née Riederer, de Carouge, à Genève. Exploitation d'un café-brasserie à l'enseigne «Café des Pâquis». 14, rue des Pâquis.

11 octobre 1954. Tabacs, papeterie.
Mme J. Coppon, à Genève. Chef de la maison: Julienne-Antoinette Coppon, de et à Genève. Exploitation d'un débit de tabacs et papeterie. 112, rue du Rhône.

11 octobre 1954. Ascenseurs.
A. Born et A. Layaz, à Genève, entreprise de montage, d'entretien et de réparation d'ascenseurs, société en nom collectif (FOSC. du 2 février 1954, page 298). La société est dissoute; la liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

11 octobre 1954. Ascenseurs.
A. Born, à Genève. Chef de la maison: Arnold Born, de Niederbipp (Berne), à Genève. Entreprise de montage, d'entretien et de réparation d'ascenseurs. 22, rue Carteret.

11 octobre 1954. Ascenseurs.
A. Layaz, à Genève. Chef de la maison: Alfred Layaz, de et à Genève. Entreprise de montage, d'entretien et de réparation d'ascenseurs. 13, rue du Môle.

11 octobre 1954. Bâtiments.
Morzier & Granger, à Veyrier. Sous cette raison sociale, Alexis-Félix Morzier, de Begnins (Vaud), à Genève, et Alfred-Ami Granger, d'Eysins (Vaud), à Veyrier, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1er octobre 1954. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Entreprise générale du bâtiment. Pinchat, avenue de Crevin.

11 octobre 1954. Gestion de fortunes, etc.
Barrelet et Pidoux, à Genève, gestion de fortunes, etc., société en nom collectif (FOSC. du 15 janvier 1951, page 118). La procuration conférée à Robert Mury est radiée.

11 octobre 1954.
Société Immobilière Rue Tronchin N° 8, à Genève, société anonyme (FOSC. du 30 décembre 1947, page 3833). François Daudin, de Carouge, à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle. Les pouvoirs de René Gerdil, administrateur démissionnaire, sont radiés. Domicile: 51, rue du Stand, régie F. Daudin.

11 octobre 1954.
Société Immobilière du Bont du Monde N° 6, à Genève, société anonyme (FOSC. du 16 décembre 1944, page 2768). François Daudin, de Carouge, à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle. Les pouvoirs de Henry Bruderlein, administrateur démissionnaire, sont radiés. Domicile: 51, rue du Stand, régie F. Daudin.

11 octobre 1954.
«Le Gîte» Société Coopérative de Logements Economiques, à Genève, à Genève (FOSC. du 21 septembre 1953, page 2245). Le conseil d'administration est actuellement composé de: François Daudin, président, de Carouge, à Genève; Fritz Luscher (inscrit), nommé vice-président; Simone Parodi, secrétaire (inscrite); Emile Wicht (inscrit jusqu'ici comme président) et Henri Fischli (inscrit). La société est engagée par la signature collective du président avec celle d'un autre administrateur.

11 octobre 1954. Tous produits, etc.
Tojan S.A., à Genève, représentation de tous produits, etc. (FOSC. du 31 décembre 1951, page 3258). Conseil d'administration: Pierre Tschanz, président, de et à Genève; Louis Genoud, secrétaire, de nationalité française, à Genève; et Charles Kaufmann, de Soleure, à Zurich, lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs de l'administrateur Louis-Fritz-Hans Tschanz, démissionnaire, sont radiés. Domicile: 9ter, chemin de Roches, locaux de «Maison Tschanz, Comptoir de la Parfumerie S.A.».

11 octobre 1954.
Société Immobilière Navigation-Léman, à Genève, société anonyme (FOSC. du 1er juin 1954, page 1399). Selon procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 4 octobre 1954, les statuts ont été modifiés sur un point non soumis à publication. Conseil d'administration: Victor Olivet (inscrit), nommé président, et Jean Olivet, secrétaire, de Jussy, à Genève, lesquels signent individuellement.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Allgemeinverbindlicherklärung eines Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Schuhmachergewerbe

Der Bundesrat hat am 30. September 1954 die Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Schuhmachergewerbe mit Wirkung bis Ende 1956 erneuert und gleichzeitig die von den Vertragsparteien vereinbarten Abänderungen der Bestimmungen über die Mindestlöhne und die Ferien allgemeinverbindlich erklärt.

Der neue Bundesratsbeschluss ist im Bundesblatt vom 14. Oktober 1954 veröffentlicht worden und damit in Kraft getreten. Separatabzüge dieser Veröffentlichung können beim Drucksachenbureau der Bundeskanzlei in Bern bezogen werden. (AA. 538)

Bern, den 15. Oktober 1954. **Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.**

Déclaration de force obligatoire générale au contrat collectif de travail des cordonniers

Le 30 septembre 1954, le Conseil fédéral a redonné force obligatoire générale jusqu'à fin 1956 au contrat collectif de travail des cordonniers. Maintenant, cet arrêté porte également sur les clauses modifiées relatives aux salaires minimums et aux vacances.

Le nouvel arrêté, publié dans la Feuille fédérale du 14 octobre 1954, est entré en vigueur à cette dernière date. Il en a été fait un tirage à part que l'on peut se procurer au bureau des imprimés de la Chancellerie fédérale, à Berne.

Berne, le 15 octobre 1954.

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.

Conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per il mestiere del calzolaio in Svizzera

In data del 30 settembre 1954 il Consiglio federale ha rinnovato, fino alla fine del 1956, il conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per il mestiere del calzolaio in Svizzera. Nel medesimo tempo il carattere obbligatorio generale è stato conferito anche alle modifiche convenute tra le parti contraenti concernenti i salari minimi e le vacanze.

Il nuovo decreto del Consiglio federale è entrato in vigore con la sua pubblicazione nel Foglio federale, avvenuta il 14 ottobre 1954. Le tiratnre a parte il questa pubblicazione possono essere ritirate presso l'ufficio degli stampati della Cancelleria federale a Berna.

Berna, il 15 ottobre 1954.

Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro.

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich

Quartalsbilanz per 30. September 1954

Aktiven	Fr.	Rp.	Passiven	Fr.	Rp.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	314 260 699	84	Bankenkreditoren:		
Coupons	5 990 154	55	auf Sicht	254 825 089	36
Bankendebitoren:			andere Bankenkreditoren	106 379 875	65
auf Sicht	226 745 085	94	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	1 225 705 574	12
andere Bankendebitoren	244 926 380	15	Kreditoren auf Zeit	322 208 711	04
Wechsel	394 954 202	21	Depositenhefte	169 524 649	18
Kontokorrentdebitoren:			Kassaobligationen	316 371 800	—
ungedeckte Vorschüsse	176 520 311	99	Checks und kurzfällige Dispositionen	8 645 940	34
gedeckte Vorschüsse	446 859 334	28	Akzepte	22 764 276	48
davon gegen hypothek. Deckung Fr. 96 095 203.44			Sonstige Passiven	58 508 963	06
Feste Vorschüsse und Darlehen:			Eigene Gelder:		
ungedeckte Vorschüsse	92 775 992	37	Aktienkapital	150 000 000	—
gedeckte Vorschüsse	277 235 892	72	Reservefonds	30 000 000	—
davon gegen hypothek. Deckung Fr. 198 779 132.79			Ausserordentlicher Reservefonds	35 000 000	—
Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	85 390 019	53	Gewinnvortrag vom Vorjahr	5 056 723	57
Hypothekaranlagen	55 117 197	99			
Wertschriften und Beteiligungen	356 727 586	30			
Syndikatsbeteiligungen	2 676 302	11			
Bankgebäude	11 500 000	—			
Sonstige Aktiven	13 312 442	82			
	2 704 991 602	80		2 704 991 602	80

HELVETIA Schweizerische Feuerversicherungs-Gesellschaft, St. Gallen

Bilanz auf 31. Dezember 1953

Aktiven	Fr.	Rp.	Passiven	Fr.	Rp.
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten	3 000 000	—	Eigenkapital:		
Wertschriften:			Aktienkapital	10 000 000	—
Obligationen und Pfandbriefe	23 563 912	65	Reservefonds	5 000 000	—
Aktien von Versicherungsunternehmungen	6 144 070	40	Spezialreserve	1 000 000	—
Uebrige Aktien	761 157	90	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
Uebrige Wertschriften	763 000	—	Prämienüberträge	19 207 450	34
Schuldbuchforderungen	829 800	—	Schwebende Schäden	14 840 079	02
Grundpfandtitel	3 446 800	—	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	1 398 054	80
Grundstücke	2 285 000	—	Depots aus abgegebenen Versicherungen	7 194 405	78
Gesperrte Bankguthaben zugunsten Dritter	290 927	39	Uebrige Passiven	1 733 161	66
Kassa- und Postcheckbestand	136 806	76	Gewinn	1 808 946	59
Guthaben bei Banken	995 216	77			
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	7 892 521	96			
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	1 503 392	01			
Depots aus übernommenen Versicherungen	9 889 957	80			
Stückzinsen und Mieten	242 884	50			
Uebrige Aktiven	436 650	05			
Garantieverpflichtungen: Fr. 3 404 517.—	62 182 098	19	Garantieverpflichtungen: Fr. 3 404 517.—	62 182 098	19

St. Gallen, den 21. Juni 1954.

« HELVETIA » Schweizerische Feuerversicherungs-Gesellschaft:
Baumgartner, Präsident.
Schelling, Generaldirektor.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Indien

Open General Licences

Gemäss der «Import Control Orders» Nrn. 10 und 11 vom 24. September 1954 haben die indischen Behörden zwei neue Open General Licences Nrn. XXXV (gültig für alle Länder, ausgenommen die südafrikanische Union) und XXXVI (gültig für Weichwährungsländer, ausgenommen die südafrikanische Union) erlassen. Die neuen Listen ersetzen die Open General Licences Nrn. XXXI und XXXII, deren Gültigkeit am 30. September 1954 abgelaufen ist (vergleiche Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 236 vom 10. Oktober 1953). Für einige Waren, welche mit Wirkung ab 1. Oktober 1954 neuerdings der Bewilligungspflicht unterstellt wurden, erfolgt eine besondere Publikation.

Die auf den neuen Open General Licences figurierenden Waren werden, sofern sie bis spätestens am 30. September 1955 in der Schweiz direkt nach Indien zum Versand gelangen, dort ohne Bewilligung zum Import zugelassen.

Die Open General Licences Nrn. XXXV und XXXVI enthalten folgende, die Schweiz interessierenden Waren:

Inde

Open General Licences

Selon les «Import Control Orders» N°s 10 et 11, du 24 septembre 1954, les autorités indiennes ont édicté deux nouvelles «Open General Licences» N° XXXV (valable pour tous les pays, à l'exclusion de l'Union sud-africaine) et N° XXXVI (valable pour les pays à monnaie faible, à l'exclusion de l'Union sud-africaine). Les nouvelles listes se substituent aux «Open General Licences» N°s XXXI et XXXII, dont la validité est venue à expiration le 30 septembre 1954 (voir publication dans la Feuille officielle suisse du commerce» N° 236, du 10 octobre 1953). Un avis spécial sera publié pour différents produits, qui ont de nouveau été soumis au régime du permis avec effet au 1er octobre 1954.

Les marchandises figurant dans les nouvelles «Open General Licences» seront admises à l'importation en Inde sans permis, à la condition qu'elles aient été expédiées directement de Suisse en Inde avant le 30 septembre 1955.

Les «Open General Licences» N°s XXXV et XXXVI contiennent les produits suivants, qui sont susceptibles d'intéresser les exportateurs suisses:

OPEN GENERAL LICENCE No. XXXV

SCHEDULE

Serial No.	Part of I. T. C. Schedule	Description
46 (b)	I	Nickel alloys and Nickel Chrome alloys including manufactures and scraps thereof.
48	I	Nickel, including nickel scrap in all forms, excluding manufactures thereof but including nickel pellets and nickel anodes.
49	I	All alloys of copper, including phosphor copper and cupro nickel and scrap of such alloys in all forms but excluding all manufactures.
58	I	Locomotive Pistons, Rods and Motion Parts.
11	II	German Silver including Nickel Silver and scrap thereof.
13	II	Aluminium wire rods having a purity of 99,5% or more (for the manufacture of electrical conductors).
16 (a)	II	Electrodes made of brass, bronze, and other similar alloys and rods, foil, wire and strip made of brass, bronze and other similar alloys for gas welding and brazing.
17 (a)	II	Cadmium, cobalt, manganese, magnesium, bismuth, tungsten, molybdenum, silicon, chromium, vanadium and other virgin non-ferrous metals not otherwise specified and manufactures thereof including Nickel manufactures and also including monel metal manufactures, Dental Silver alloy in 1 and 5 oz. packing, aluminium, lead winged glazing bars and magnesium powder, also electrodes, rods, foil, wire and strip for gas welding and brazing and aluminium scrap but excluding non-ferrous semi-manufactures and alloys.
19 (2)	II	Taper bearings.
30 (e)	II	Spare parts for Diesel Engines, the following, namely: (1) Crank shafts, including oil throwers, Banjo collers and crank shaft gear wheels and balancing weights, provided these are imported as a complete assembly. (2) Springs. (3) Air Cleaners.
32	II	Electrical Generators either with or without prime movers, provided the brake horse power of the prime mover, if it is an internal combustion engine, is not less than 30 brake horse power, together with the Switchgear, Switchboard and indicating and recording instruments but excluding transformers. (In the case of generators with prime movers of steam turbine type, steam raising equipment, boiler feed equipment and control equipment required for working the generator upto its maximum capacity may also be imported. Similarly, in the case of generators with prime mover of hydraulic turbine type, the control equipment for working the generator upto its maximum capacity may be imported).
34 (a)	II	(i) Special pumps for fused caustic soda or acids. (ii) Vacuum pumps, electric i. e., only those pumps suitable for use in laboratory.
36 (5)	II	Component parts of roller and taper bearings excluding plummer blocks and housings and inner and outer races but including nuts and washers and adapter sleeves.
41-A	II	Synthetic graphite and Amorphous carbon electrodes as used in Electric Furnaces for production of Iron, Steel, Ferro-alloy and non-ferrous metals, Synthetic Graphite and Amorphous carbon electrodes for use in electrolytic processes. Carbon furnaces (liner) blocks for use in electric furnaces.
43 (c)	II	Flexible metalic tubes designed as a part of a transmission system.
43 (d)	II	Papers insulated power cables.
46 (b)	II	Electric carbons.
46-A (c) & (d)	II	Hearing Aid Batteries and Diaphragms for electrolytic cells.
4 (5)	III	Component parts of roller and taper bearings excluding plummer blocks and housings and inner and outer races but including nuts and washers and adapter sleeves.
5 (1)	III	Card Clothing and Card Accessories.

Serial No.	Part of I. T. C. Schedule	Description
109	IV	The Drugs and medicines, listed below, eigher in their pure form or as preparations thereof, containing one or more of the specified item in prophylactic or therapeutic quantities except where preparations are specifically excluded and also excluding Pharmacopocial Tinctures and Liquors provided that in the case of drugs and medicines or preparations thereof covered by the Pharmacopoeias recognised under the Drugs Act and the rules thereunder, the consignments should conform to the standards prescribed in the respective Pharmacopoeia.
		Acid Acetyl Salicylic excluding preparations thereof.
		Acid Salicylic excluding preparations thereof.
		Amino acids obtained from protein disintegration or by synthesis and whole protein serving as source of amino acids.
		Amyl Nitrite.
		Anion and Cation exchange resins intended for medicinal use.
		Anaesthetics, surface, regional and general (excluding other anaesthetics, chloroform and ethyl chloride).
		Apomorphine Hydrochloride.
		Balsam Tolu excluding preparations thereof.
		Barium Sulphate for X-ray examination.
		Calcium Glucono Galacto Gluconate excluding preparations thereof.
		Choline Chloride excluding preparations thereof.
		Cocaine Hydrochloride.
		Dental anaesthetics excluding ethyl chloride.
		Diethyl Carbamasine.
		Digitalis and active principles of digitalis.
		Emetine Hydrochloride excluding preparations thereof.
		Ergot and its Alkaloids excluding extract Ergot Liquid.
		Glandular drugs and hormones, natural and synthetic, excluding preparations thereof.
		Hexamine.
		Homatropine hydrobromide.
		Inositol excluding preparations thereof.
		Insulin, all sorts.
		Iodine and Iodides excluding preparations thereof.
		Medicinal contraceptives.
		Menthol excluding preparations thereof.
		Methadone Hydrochloride or Amidone Hydrochloride.
		Di-Methioionine excluding preparations thereof.
		Mercury salts excluding preparations thereof.
		Methyl Salicylate excluding preparations thereof.
		Normal Human Blood Plasma.
		Paraldehyde.
		Pethidine Hydrochloride excluding preparations thereof.
		Phenol excluding preparations thereof.
		Phenacetin excluding preparations thereof.
		Pilocarpine and its salts.
		Proguanil Hydrochloride or Lactate.
		Sulpha drugs (other than Sulphadiazine, Sulphapyridine and Sulphathiazol) excluding preparations thereof.
		Tetrachlorethylene excluding preparations thereof.
		Thiopentone sodium excluding preparations thereof.
		Tuberculin.
		Vitamins excluding preparations thereof and also excluding cod-liver oil and other fish liver oils, and preparations thereof.
		X-Ray diagnostic reagents.
		(NOTE 1: The provisions of the Drugs Act, 1940 and the rules thereunder should be complied with, wherever necessary).
		(NOTE 2: The term 'preparations thereof' wherever excluded from the scope of OGL would also cover tablets and ampoules thereof).
159	IV	The following articles of paper designed for use in laboratories or for other scientific purposes, namely:
		Filter Paper.
		Paper Charts for use with an instrument.
		Recording Paper for use with an instrument.
		Brush out Cards (Shade Cards).
162	IV	Trade catalogues and advertising circulars imported by packet book or parcel post.
169	IV	Standard technical books or books of reference concerning law and legal practice, or for use in connection with medical practice, scientific research, or industrial processes.
170	IV	Books, printed, including covers for printed books, maps, charts and plans, proofs, music manuscripts, and illustrations specially made for binding in books, but excluding books falling under Serial No. 169 of this Part of this Schedule.
302	IV	X-Ray films.
306	IV	The following items of photographic apparatus specially designed for use as part of or in conjunction with scientific or optical instruments, namely:
		Microscope cameras.
		Spectrographic cameras and plates and films.
		X-Ray Diffraction cameras and plates and films.
837	IV	Empty gelatine capsules.
23	V	The following chemicals, whether B. P. or U. S. P. standard or otherwise, namely:
		Activated Carbon.
		Aluminium Fluoride.
		Ammonium Carbonate and bicarbonate.
		Ammonium Chloride.
		Amyl acetate.
		Antimony oxyde.
		Antimony Sulphide.
		Arsenious Acid Arsenic Trioxide.
		Barium carbonate.
		Barium Nitrate.
		Barium Peroxide.
		Bismuth Oxide.
		Butyl acetates.
		Butyl alcohols.
		Chemically pure mercury.
		Calcium silicide.
		Carbamita undyed.
		Carbon tetrachloride.
		Case hardening compounds, like Rapidip, etc.
		Chloro Sulphonic acid.
		Cobalt Sulphate.
		Cyclohexanol.
		Deca-hydro naphtalene.
		Diethanolamine.
		Diacetone alcohol.
		Epichlorhydrin.
		Formaldehyde.
		Freon (dichlorodifluoramethane) gas and its modified products used for the same purpose.
		Grey cast iron powder.
		Hexachlorethane.
		Hexalene glycol.
		Iodine and Iodides.
		Lauryl alcohol.
		Methyl Amyl Acetate.
		Methyl Cyclohexanol.
		Monoethanolamine.
		Oleyl alcohol.
		Phenol.
		Parachloro meta cresol.
		Phosphorous Amorphous.
		Poly-vinyl-alcohol.
		Potassium Xanthates.
		Rare Gases e. g., Helium, Neon, Krypton, Xenon, Argon and mixtures of Argon and Nitrogen.
		Butane gas.
		Resorcinol.
		Rubber accelerators.
		Rubber antioxidents.
		Sodium Azide Solids.
		Sodium Cyanide.
		Sodium Orthophenyephenate.
		Sodium Petroleum Sulphonates.
		Sodium Xanthates.
		Strontium Oxalate.
		Strontium Peroxide.
		Sulphur dioxide.
		Tetra hydronaphtbalene.
		Triethanolamine.
		Urea.
		Vanadium Catalyst.
		Substituted anthraquinones.
		1—Amino-Anthraquinone.
		2—Amino-anthraquinone.
		Tetra-chloro-Anthraquinone.
		1-4—Diamino-Anthraquinone.
		1-5—Diamino-anthraquinone.
		2-Amino—3—Chloro-Anthraquinone.
31	V	The following chemicals, whether B. P. or U. S. P. Standard or otherwise, namely:
		Boric Acid including Boric Oxide, Boric Acid, Glass powder, Boric Acid Anhydride.
		Potassium Ferrocyanide.
		Potassium Perchlorate Powder.
		Potassium Hydroxide.
65	V	Acid resisting and chlorine resisting blowers and compressor Chlorine and acid resisting valves, Chlorine cylinders and valves thereof, cylinders testing equipments and spares, spraying nozzles for chamber plants.
65 (5)	V	Component parts of roller and taper bearings excluding plummer blocks and housings and inner and outer races but including nuts and washers and adapter sleeves.
74 (v)	V	Agricultural implements, tractor drawn only.
74 (v)	V	Power driven agricultural machinery excluding Tractors Rotary Hoes and Rotary Tillers.
78	V	The following Electric Instruments, apparatus and appliances, suitable for use in Laboratories, namely:
		Pointolite lamps.
		Electrometers.
		Diffusion vacuum pumps.
		Electrical contact thermometers.
		Platinum resistance thermometers.
		Instrument Rectifiers.
		Furnace for fusion point of coal ash.
		Moisture ovens (vacuum ovens only)
		Dielectric test apparatus.
		Insulating Oil testers.
		Oscillators and oscillographs.
		Calomel electrodes.
		Hydrogen electrodes.
		Quinhydrone electrodes.
		Morton electrodes.
		Glass electrodes.
		pH Meters.
		pH Recorders.
		Dionic water tester.
		Conductivity meter.
78	V	The following Electrical instruments, apparatus and appliances namely:
		Electrical heating elements.
		Electrical Soldering irons.
		Hearing-Aids and parts thereof.
		Thermostatic electric controls for the regulation of temperature of energy input in electrically heated systems.
79	V	Electro-medical apparatus including Ultra violet and infra Red Lamps for medical treatment.
92	V	Micro-eardrum Hearing Aids.
93	V	Surgical instruments, apparatus and appliances not made mainly of rubber and also not made mainly of glass.
93	V	Clinical Thermometers.
93	V	The following optical and other instruments, namely:
		Colorimeters, comparators.
		Crucibles, Sintered glass.
		Dental suction forms, dental scrapers and finishers dental contouring pliers.
		Extraction thimbles.
		Indicator papers including litmus paper, paint, testing paper and potassium iodide paper.
		Tinto meter.
		Hinges and joints for spectacle frames.
108	V	Glucose powder, Dextrose in packing over 1 lb.
115	V	Stereo flongs.
116	V	Phenolic or Urea Synthetic resins.
116-A	V	Synthetic resins, not otherwise specified.
122	V	The following articles of Laboratory ware made of Silica namely:
		Silica weighing bottles.
		Silica specific gravity bottles.
		Silica basins and dishes.
		Silica beakers.
		Silica capsules.
		Silica casseroles.
		Silica crucibles.
		Silica cover glasses.
		Silica flasks all types.
		Silica plates.
		Silica muffles.
		Silica plungers.
		Silica retort tubes.
		Silica tiles.
		Silica tubes.
		Silica triangles on nichrome wire.
		Silica tubing.
		Silica cells.
		Silica combustion boats.
		Silica porous dishes.
		Silica funnels.
		Silica interchangeable ground joints.
122 (ii)	V	Fluorspar in lump or powder form.
122	V	Silica ware equipment for sulphuric, hydrochloric and nitric acid plants; ceramic equipments for chlorine plants.

OPEN-GENERAL LICENCE No. XXXVI

SCHEDULE

Serial No.	Part of I. T. C. Schedule	Description
24 (a)	I	Bifurcated Rivets.
36	I	Iron or Steel stapling wire, galvanised or black (excluding machine staples), and the following items of Boot and Shoe Grindery: (i) Light cut hand tacks for shoes; (ii) Blue cut tacks; (iii) Heel pins; (iv) Steel eyelets and hooks for boots and shoes; (v) Cutlan nails, bills, hobs, studs including Pronged protectors but excluding heel tips and toe plates and spikes for boots and shoes; and (vi) Steel shoe shanks.
45-A	I	Tin, wrought, including the following viz., foil and wire.
9 (a) & (b)	II	Forged steel balls of sizes above 9/16 inches diameter.
9 (d)	II	Iron or Steel coated and uncoated rods, wire, foil and strip for gas welding and brazing.
12	II	Aluminium electrodes.
20 (f) (a)	II	Tools and cutters tipped with tungsten carbide, solid or inserted type, and tungsten carbide tips.
20 (2) (i)	II	Wood working machine saws.
20 (3) (i)	II	The following hand tools, viz., tube expanders and hand saws except fret or piercing saws.
24 (a)	II	Diamond lapping wheels or grinding wheels impregnated with diamond dust.
26	II	(i) Graphite crucibles for pit furnaces. (ii) Graphite crucibles including covers, muffles, rings and stands for tilting furnaces. (iii) Silicon Carbide crucibles for pit fired furnaces. (iv) Silicon Carbide crucibles for tilting furnaces.
33	II	Pneumatic plants consisting of prime movers other than Diesel Engines of 3 to 30 h. p. and auxiliary equipment including parts thereof and portable electric tools of all kinds and parts thereof but excluding pneumatic hoses and welding hoses, and also excluding drilling, polishing and grinding machines.
33-B	II	Compressors air or gas portable or stationary, but not being imported as an integral part of any spray painting, refrigerating or air conditioning equipment or as component part of any engine.
34-A	II	Polishing bobs and wheels, scratch brushes and scouring brushes for polishing machines.
36 (6)	II	Machines or parts of machines to be worked by mannal or animal labour, not otherwise specified, and any machines (except such as are designed to be used exclusively in industrial processes) which require for their operation less than one quarter of one brake horse power, excluding typewriters and sewing machines and parts thereof and also excluding duplicators of all types.
37 (1)	II	The following textile machinery and apparatus by whatever power operated when required for jute and hemp textile industries, namely: heald cords and heald knitting needles jacquard machines, jacquard harness linen cords, jacquard cards, punching plates for jacquard cards, multiple box sleys, solid border sleys, tape sleys, swivel sleys, heald knitting machines, dobby cards, doubling machines, cone winding machines, piano card cutting machines, harness building frames, card lacing frames, drawing and denting book, hank boilers, mail eyes, lingoes, take-up-motions, temples, printing machines other than treadle printing presses; but excluding warp and weft preparation machinery and looms, warping mills, tape looms, sizing machines, sewing thread ball making machines, combil-finishing machinery, bobbins, pirns and pickers, reeds, shuttles, healds, dobbies, lattices and lags for dobbies.
37 (2)	II	Component parts, as defined in Import Tariff Item No. 72 (3) of the First Schedule to the Indian Tariff Act 1934, of only such machinery as is specified in Part II against Serial No. 37 (1) of Open General Licence No. XXXVI excluding those covered by Serial No. 68 of Part V of the Import Trade Control Schedule.
1 (a)	III	Hydrosulphite of soda, Rangolite C (Sodium Sulphoxylate Formaldeyhyde) or Formosul L. and Sodium nitrite.
1-B (a)	III	The following dyes, namely: Dimethylaniline, Rhodamine, Rhodine.
4 (2) & 4 (6)	III	Yarn and Cloth Testing Machines. Card Room Grindling and Mounting Machinery, the following: Grinding Rollers. Flat Grinding Machines. Card Top Mounting Machines. Bare Cylinder Grinding Machines. Card Mounting Machines. Saw-Tooth Wire Mounting Machines. Flat-end Milling Machines.
4 (2)	III	Roller Covering Machinery, the following: Cloth Pasting, Measuring and Cutting Machine. Roller Cloth Compressor. Cutting-up Board (Ordinary). Cutting-up Board with Sliding Knife and Swiveling measure. Roller Leather Grinding Machine. Splicing Machine. Screw Press (Ordinary). Screw Press with Turn-Table. Power Pulling on Machine. Horizontal Pulling-on Machine. Vertical Pulling-on Machine. Quick Action Pulling-on Machine. Roller Ending Machine. Automatic Roller Calendar. Grinding Machine. Roller Tester (Ordinary). Roller Tester (with Indicator Dial). Roller Varnishing Machine. Roller Stripping Appliance. Pushing-on Machine (For synthetic cots).
4 (2)	III	Brading and Tubular banding Machine.
4 (2)	III	Vacuum Strippling plants for flat Carding Engines.
4 (2)	III	Finishing machines (excluding those included in Appendix XXXV to the Public Notice No. 63-ITC(PN)/54, dated 29th June 1954, and Hydraulic balling press pump.
4 (5) & 4 (6)	III	Component parts as defined in Item No. 72 (3) of the First Schedule to the Indian Tariff Act 1934, of only such machinery as is specified aganst S. No. 4 (2) or 4 (6) Pt. III, of O.G.L. No. XXXVI.
5 (1)	III	Automatic Reaching-in Machines. Automatic Drawing-in Machines. Automatic Warp Tying Machines. Mail Eyes. Lingoes. Wooden Winders. Hank Boilers.
5 (2)	III	Component parts as defined in tiem No. 72 (3) of the First Schedule to the Indian Tariff Act 1934 of only such machinery as is specified against S. No. 5 (1)/III of O. G. L. No. XXXVI and also Ring Travellers, Copper Rollers and Doctor Blades for cloth printing machines.
108	IV	Mercury Amalgams and compounds and preparations thereof, excluding antifouling compositions.
109	IV	The Drngs and medicines, listed below either in their pure form or as preparations thereof containing one or more of the spcified item in prophylactic or therapeutic quantities except where preparations are specifically excluded and also excluding pharmacopoeial Tinctures and Liquors., provided that in the case of drugs and medicines or preparation thereof covered by the Pharmacopoeias recognised under the Drugs Act and the rules thereunder, the consignments should conform to the standard prescribed in the respective pharmacopoeia. Acetanilide excluding preparations thereof. Acid Tannic excluding preparations thereof. Acid Tartaric excluding preparations thereof. Adeps Lanae excluding preparations thereof. Arsenical preparations for treamtment of venereal diseases. Bismuth citrate excluding preparations thereof. Bismuth Tribromophenate excluding preparations thereof. Bismuth Oxide excluding preparations thereof. Bismuth Oxychloride excluding preparations thereof. Calcium Hypophosphite excluding preparations thereof. Enzymes. Glycosides of Strophanthus and Scilla. Leptazol. Mercurial Diuretics. Substitutes for Normal Human Blood Plasma conprising: (1) Solution of Polysachharide Glucose Molecules and (2) Solution of Polyvinyl Pyrollidone approved by the Drugs Controller (India), Directorate General of Health Services, New Delhi. Physostigmine and its salts. Pyrozoleone and its derivatives. Sodium Camphor sulphonate. Stibophen. Sera, Vaccines, Toxins, anto-toxins, etc. excluding Cholera Vaccine, T.A.B. Vaccines, Anti-rabic vaccine and Anti-venom Serum. Thiouracil and its alkyl derivatives. Urea. NOTE 1: The provisions of the Drugs Act, 1940 and the rules thereunder should bes' complied with wherever necessary. NOTE 2: 'The term' «preparation, thereof» wherever excluded from the scope of O.G.L. would also cover, 'tablets and ampoules thereof'.
159	IV	Stereo backing paper.
325 (b)	IV	Table Tennis (Ping Pong) Balls.
334	IV	Postage Stamps, whether used or unused.
22	V	The following chemicals whether B.P. or U.S.P. standard or otherwise, namely: Methyl Isobutyl Ketone. Methyl isobutyl carbinol. Isopropyl alcohol. Methyl ethyl ketone. Napthanic acids. Higher Fatty alcohols. (a) Cetyl alcohol. (b) Lauryl alcohol. (c) Oleic alcohol. 4 : 4 Diamino Stilvene 2 : 2 Disulphonic acid. Cyanuric Chloride. Trimethyl amine. Stearyl chloride. Dibenzyle Methylamine. Butyl Chloride.
22	V	The following chemicals: Methyl anthraquinone. Dimethyl Aniline. Ethyl Aceto Acetate. Shell V. P. I. 260—Dicyclohexylammonium Nitrate.
22	V	Fish preservatives, other than salt but including goraka.
31	V	Borax and Tannic Acid.
40 (c) (ii)	V	Sulphate of Potash.
41 (b)	V	Rubber contraceptives.
65 (6)	V	Machines or parts of machines to be worked by manual or animal labour, not otherwise specified, and any machines (except such as are designed to be used exclusively in industrial processes) which require for their operation less than one quarter of brake horse power, excluding typewriters and sewing machines and parts thereof and also excluding duplicators of all types.
67 (1) (i)	V	Printing ans lithographic materinl, namely: presses, lithographic plates, composing sticks, chases, imposing tables, lithographic stones, stereo-blocks, wood blocks, halftone blocks, electrotype blocks, process blocks, roller moulds, roller frames and stocks roller compositions, lithographic nap rollers, standing screw and hot presses, perforating machines gold, blocking presses, galley presses, proof presses, arming presses, copper plate printing presses, rolling presses, ruling machines, ruling-penmaking machines, lead cutters, rule cutters, slug cutters, type casting machines, type setting and casting machines, paper in rolls with side perforations to be used after further perforation for typecasting, rule bending machines, rule mitreing machines, bronzing machines, stereotyping apparatus, paper folding machines, paging machines, Litho nibs, Hone Stone pencils, litho turkish sponges, connecting pencils, bitumen powder, but excluding ink and paper and sets of mats when imported as advertising materials in connection with exposed films and also excluding treadle printing presses.
67 (2)	V	Component parts as defined in Import Tariff Item No. 72 (3) of machinery specified in clause (1) above excluding those covered by Serial No. 68 of Part V of the Import Trade Control Schedule.
75	V	The following Dairy, Poultry, Farming, Appliances, namely cream separators, milking machines, milking sterilising and pasteurising plant, bnttering machines, milk aerating and cooling apparatns, chnrns, butter driers, butter workers, milk bottle fillers and cappers, apparatus specially designed for testing milk and other dairy products and incubators, also component parts of these appliances provided that they be readily fitted into their proper places in the appliances for which they are imported and that they cannot ordinarily be used for other than dairy and poultry-farming purposes.
92 (d)	V	Yarn and cloth testing machines.
92 (e)	V	Gas mask and refills.
104	V	Industrial diamond in all forms including diamond grit and powder.
113-B	V	Polydichlorstyrene.

Serial No.	Part of I. T. C. Schedule	Description
113-C	V	Polystyrene.
113-D	V	Polyvinyl Acetate.
113-E	V	Polyvinyl Butyral.
113-H	V	Polyvinyl Chloride resin powder.
122 (i)	V	Plasticisers, the following, viz: (i) Tricresyl phosphate. (ii) Dibutyl Phthalate. (iii) Dicotyl Phthalate.
122 (x)	V	Casein.
122 (xxv)	V	Thermoplastic moulding powders, not otherwise specified.

241. 15. 10. 54.

France

Réglementation de l'exportation

Selon un avis publié dans le «Journal Officiel de la République française» du 8 octobre 1954 de nouvelles formules dont le libellé est reproduit dans le même quotidien ont été substituées **dès le 10 du même mois** aux formules de demandes d'autorisation d'exportation (formule 02), aux modèles de chemises-dossiers de présentation des demandes de licence d'exportation et à la déclaration d'exportation pour l'étranger — Engagement de change (formule DE).

A titre transitoire, les formules et les chemises-dossiers des modèles en vigueur avant le 10 octobre 1954 peuvent cependant être utilisées jusqu'au **31 décembre 1954.** 241. 15. 10. 54.

France

Réglementation de l'exportation des dattes

D'un avis paru dans le «Journal Officiel de la République française» du 7 octobre 1954 il ressort que pendant la campagne d'exportation 1954—1955 seules peuvent être exportées de France en Suisse les dattes de la variété Deglet-Nour, catégories A, B et C. Cette variété et ces catégories ont été définies par l'arrêté du 22 août 1949[1] qui a déterminé les conditions auxquelles doivent répondre les dattes destinées à la consommation directe pour être admises à l'exportation de France.

Se fondant sur la documentation dont elle dispose, la division du commerce ajoute que les exportations de France de dattes sont:

a) subordonnées à la formalité de l'engagement de change, du point de vue de la réglementation française du commerce extérieur et des changes;
b) limitées à certains bureaux de douane en tant que les envois ne sont pas accompagnés cependant d'une attestation de contrôle de la qualité délivrée par le service de la répression des fraudes[2].

[1] Voir FOSC. N° 216 du 15 septembre 1949 (France: Réglementation de l'exportation des dattes).
[2] Voir FOSC. N° 249 du 23 octobre 1952 (France: Réglementation de l'exportation).

241. 15. 10. 54.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

Bekanntmachung der Bundesrepublik Deutschland

betreffend die ihrer Haftung unterliegenden Zinsscheine der 7% Internationalen Anleihe der Republik Oesterreich 1930 und die ihrer Haftung unterliegenden Zahlungsabschnitte der Oesterreichischen Credit-Anstalt-Regierungsschuldverschreibungen 1936, soweit sie auf Schweizer Franken lauten.

I. 7% Internationale Anleihe der Republik Oesterreich 1930 (schweizerische Ausgabe)

Die Bundesrepublik Deutschland hat sich im Londoner Abkommen über Deutsche Auslandsschulden vom 27. Februar 1953 in Verbindung mit dem Abkommen zwischen der Bundesrepublik Deutschland und den Vertretern der Gläubiger vom 14./19. November 1952 — Bundesgesetz vom 7. Mai 1954, abgedruckt im Bundesgesetzblatt Teil II, Seite 504 ff. — verpflichtet, die Mittel für die 7%ige Einlösung der in der Zeit vom 12. März 1938 bis 8. Mai 1945 fällig gewordenen Zinsscheine der 7% Internationalen Anleihe der Republik Oesterreich 1930 zu zahlen.

Die erforderlichen Mittel werden den Zahlungsagenten in Schweizer Franken so rechtzeitig zur Verfügung gestellt, dass die spesenfreie Einlösung gegen Ablieferung der Zinsscheine, wie folgt, geschehen kann:

Kuponfälligkeiten vom:	am:
1. 1. 1939 + 1. 7. 1939	Tag der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung
1. 1. 1940	1. 7. 1955
1. 7. 1940 + 1. 1. 1941	1. 7. 1956
1. 7. 1941	1. 7. 1957
1. 1. 1942 + 1. 7. 1942	1. 7. 1958
1. 1. 1943	1. 7. 1959
1. 7. 1943 + 1. 1. 1944	1. 7. 1960
1. 7. 1944	1. 7. 1961
1. 1. 1945	1. 7. 1962

Es werden nur solche Zinsscheine eingelöst, deren Nummern nicht vom Oesterreichischen Bundesministerium für Finanzen im Amtsblatt zur Wiener Zeitung gemäss § 2 der Auslandstitel-Bereinigungsgesetzes vom 16. Dezember 1953 (Oesterr. Bundesgesetzblatt Nr. 22) verlautbar sind, oder deren Nummern zwar in dem vorgenannten Amtsblatt verlautbar sind, aber durch eine von der Bundesschuldenverwaltung gebilligte Entscheidung nach §§ 3 ff. des vorgenannten Auslandstitel-Bereinigungsgesetzes anerkannt worden sind.

Für die Einlösung des Zinsscheines Nr. 16 (1. 7. 1938) sind den Zahlungsagenten seinerzeit $^5/_6$ des Nominalbetrages zur Verfügung gestellt worden. Soweit die Einlösung zu $^5/_6$ nicht bereits geschehen ist, kann sie durch Vorlage des Zinsscheines bei den Zahlungsagenten nachgeholt werden. Eine weitere Bedienung dieses Zinsscheins nach Massgabe der vorgenannten Abkommen kommt deshalb nicht in Betracht.

Was die Zinsscheine betrifft, die zur Einlösung ab 1. Juli 1955 vorgesehen sind, ist die Bundesregierung damit einverstanden, dass sie unter Abzug eines Diskonts von 4½% pro Jahr vorzeitig eingelöst werden, wobei der Einlösungswert auf den 15. Oktober 1954 berechnet wird. Er beläuft sich demnach

für Zinsschein mit Fälligkeit vom:		auf:
1. 1. 1940	(Nr. 19)	Schweizer Franken 25.41
1. 7. 1940 + 1. 1. 1941	(Nr. 20 und 21)	je Schweizer Franken 24.23
1. 7. 1941	(Nr. 22)	Schweizer Franken 23.05
1. 1. 1942 + 1. 7. 1942	(Nr. 23 und 24)	je Schweizer Franken 21.87
1. 1. 1943	(Nr. 25)	Schweizer Franken 20.69
1. 7. 1943 + 1. 1. 1944	(Nr. 26 und 27)	je Schweizer Franken 19.50
1. 7. 1944	(Nr. 28)	Schweizer Franken 18.32
1. 1. 1945	(Nr. 29)	Schweizer Franken 17.14

Bei Ablieferung sämtlicher Zinsscheine der vorgenannten Fälligkeiten erhält somit der Inhaber Schweizer Franken 235.81.

Gläubiger, die von dieser vorzeitigen Einlösungsmöglichkeit ganz oder teilweise Gebrauch machen wollen, haben die betreffenden Zinsscheine bis spätestens 31. Dezember 1955 zur vorzeitigen Einlösung bei den Zahlungsagenten vorzulegen. Die vorzeitige Einlösung erfolgt jeweils am Fünfzehnten des auf die Einreichung der Zinsscheine folgenden Kalendermonats.

Die Bundesregierung fordert hiermit die Inhaber der obengenannten Zinsscheine der Schweizer Tranche mit Fälligkeiten zwischen dem 12. März 1938 und dem 8. Mai 1945 (Zinsschein Nr. 16 bis 29) auf, sie zur Einlösung **nach Massgabe dieser Bekanntmachung** einer schweizerischen Geschäftsstelle der Zahlungsagenten

Schweizerischer Bankverein, Basel — Schweizerische Kreditanstalt, Zürich

oder über eine der nachgenannten offiziellen Zahlstellen

Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich — Aktiengesellschaft Leu & Co., Zürich

Schweizerische Volksbank, Bern — A. Sarasin & Cie., Basel

einzureichen.

Das Angebot für die nicht vorzeitige Einlösung erlischt mit Ablauf des 1. Juli 1967.

Die in dieser Bekanntmachung genannten Abkommen können bei den Zahlungsagenten eingesehen werden.

Bekanntmachungen, die sich auf die Zinsscheine anderer Tranchen der obengenannten Anleihe beziehen, werden in den jeweiligen Ausgabeländern ergehen. Sie können zu gegebener Zeit auch bei den obengenannten Zahlungsagenten eingesehen werden.

II. Oesterreichische Credit-Anstalt-Regierungsschuldverschreibungen 1936 (schweizerische Ausgabe)

Die Bundesrepublik Deutschland hat sich im Londoner Abkommen über Deutsche Auslandsschulden vom 27. Februar 1953 in Verbindung mit dem Abkommen zwischen der Bundesrepublik Deutschland und den Vertretern der Gläubiger vom 14./19. November 1952 — Bundesgesetz vom 7. Mai 1954, abgedruckt im Bundesgesetzblatt Teil II, Seite 504 ff. — verpflichtet, die Mittel für die Einlösung der in der Zeit vom 12. März 1938 bis 8. Mai 1945 fällig gewordenen Zahlungsabschnitte der Oesterreichischen Credit-Anstalt-Regierungsschuldverschreibungen 1936 zur Verfügung zu stellen.

Die Inhaber von Zahlungsabschnitten der schweizerischen Ausgabe der vorgenannten Schuldverschreibungen werden geheten, sich wegen der Regelung ihrer Zahlungsabschnitte mit Fälligkeiten zwischen dem 12. März 1938 und 8. Mai 1945 an den Schweizerischen Bankverein in Basel zu wenden.

Bonn, den 30. September 1954.

Für die Bundesrepublik Deutschland
gez. Schäffer
Bundesminister der Finanzen

Nur 5 Finger...
brauchen Sie, wenn Sie FACIT ESA-O, der einzigen vollautomatischen Rechenmaschine mit dem erprobten Zehntastensystem, rechnen!

FACIT -ESA-O

Vom Handmodell bis zum Vollautomaten führen wir Rechenmaschinen für jeden Bedarf.

Vertreter in allen Kantonen
FACIT-VERTRIEB AG. ZÜRICH
Büromaschinen Büromöbel
Tel. 051/27 58 14

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Erblasser:

Walther Rudolf Erwin

des Jakob und der Maria geb. Studer, geb. 26. Juni 1897, von Krauchthal (Bern), Ehemann der Johanna geb. Bosshard, Maschineningenieur, Teilhaber und technischer Leiter der **«Peruhag»**, Patenterwirkungs- und Handelsgesellschaft mit beschränkter Haftung in Bern, wohnhaft gewesen in **Wabern**, Seftigenstrasse 293, verstorben im Tiefenauspital zu Bern, am 30. September 1954.

Eingabefrist bis und mit 20. November 1954.

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim **Regierungsstatthalteramt II von Bern**;
b) für Guthaben des Erblassers bei **Notar Ery Charles Laubscher**, in Notariatsbüro Witschi & Laubscher, Schwanengasse 4 in **Bern**.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen.

Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Massaverwalter: Herr Peter Leisi, cand. iur. not., **Langnau.**

Bern, den 13. Oktober 1954. **Der Beauftragte:**
Ery Charles Laubscher, Notar.

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Ueber den Nachlass des am 19. Juli 1954 gestorbenen

Emil Georg Hermann Bischoff

geboren 1892, von Birwinken und Mattwil (Thurgau), wohnhaft gewesen in **Zürich** (letzter Aufenthaltsort Hotel **«Central»**, Stampfenbachstrasse 1, Zürich 1), **ist durch Verfügung des Einzelrichters in nichtstreitigen Rechtssachen des Bezirksgerichtes Zürich vom 2. September 1954 die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet worden.**

Es werden daher sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Verstorbenen aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 21. Oktober 1954 schriftlich beim Notariat Zürich (Altstadt) anzumelden.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben des Verstorbenen den Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie deren Anmeldung versäumt haben, weder persönlich noch mit der Erbschaft haften, soweit die Forderungen nicht durch Pfandrechte gedeckt sind (Art. 590, Abs. 3, ZGB).

Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Kreditoren, welche eine Eingabe unterlassen, werden mit Ordnungshusse bestraft.

Zürich, den 21. September 1954.

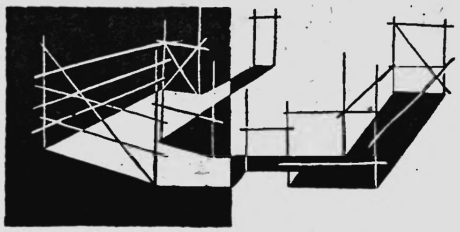
Notariat Zürich Altstadt:
E. Bühler, Notar.

CURATOR AG.
Revisions- und Treuhandgesellschaft
ZÜRICH und ZUG
empfiehlt sich für:
Beratung bei Gesellschaftsgründungen

J. F. Pfeiffer AG
ZÜRICH
LÖWENSTR. 61
TEL. 051/251680
BASEL · BERN · LUZERN
CHUR

SIEMAG

DAS FUNDAMENT IST...



bei der Schreibmaschine — wie für jedes Bauwerk — von ganz besonderer Bedeutung. Es verleiht der Maschine die schöne, gestochen klare Schrift und eine fast unbegrenzte Stabilität.

Die SIEMAG-Schreibmaschine erfüllt diese Voraussetzungen restlos: Ein geschlossener Gußrahmen verbürgt die hervorragenden Qualitäten.

SIEMAG ist die ideale Strapaziermaschine. Kein Tempo ist zu schnell, keine Belastung zu hoch und leder-leicht der Anschlag. Sie ist gerade für die besten Schreibkräfte wie geschaffen. Mit wenigen Handgriffen lassen sich überdies auf der SIEMAG Wagen von verschiedener Breite mühelos auswechseln.

Die moderne Form- und Farbgebung, die praktische Anordnung aller Bedienungsteile und die vielen neuen arbeitserleichternden Einrichtungen machen die SIEMAG zu einer meisterhaften Maschine.

Verlangen Sie unsern Spezialprospekt, der über die besondern Vorzüge ausführlich Aufschluß gibt, oder fordern Sie gleich die SIEMAG einige Tage unverbindlich zur Probe an — diese Maschine wird Ihnen Freude machen!

Dem sagt man Pech... Hätte das junge Fräulein eine gute Skibindung gewählt, so wäre ihr das nicht passiert.

So ist es überall – auch beim Kohlepapier. Es gibt mindere und gute Marken. Stabilo gehört zu den guten.

CARFA

Stabilo fix

Kaufen Sie die bewährten Carfa-Produkte im Fachgeschäft

Aktiengesellschaft UNION Oberdiessbach
Blechdosen- und Plakatfabrik

Einladung zur Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 3. November 1954, vormittags 11.30 Uhr, im Gasthof «Zum Bären» in Oberdiessbach.

TRAKTANDEN:

1. Genehmigung des Protokolls der Generalversammlung vom 29. Oktober 1953.
2. Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Bericht der Kontrollstelle, Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, der Revisorenbericht, der Geschäftsbericht und der Antrag betreffend die Verwendung des Reingewinnes liegen zur Einsicht der Aktionäre ab Freitag, 15. Oktober 1954, in unserem Geschäftslokal auf.

Stimmkarten können gegen Ausweis des Aktienbesitzes bei uns zum voraus bis 2. November 1954 bezogen werden.

Oberdiessbach, den 12. Oktober 1954.

Der Verwaltungsrat.

AG. Spörri & Co., Mechanische Webereien, Wald (Zch)

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur

40. ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 26. Oktober 1954, 17.30 Uhr, in das Hotel St. Gotthard, in Zürich, eingeladen.

Traktanden: 1. Geschäftsbericht und Vorlage der Bilanz. 2. Bericht der Kontrollstelle. 3. Abnahme der Jahresrechnung und der Bilanz sowie Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat. 4. Beschlussfassung über das Jahresergebnis. 5. Wahlen. 6. Varia.

Ausweis über den Aktienbesitz im Versammlungslokal, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Geschäfts- und Revisorenbericht und die Anträge für die Verwendung des Jahresergebnisses liegen vom 16. Oktober 1954 an im Büro der Gesellschaft in Wald zur Einsicht der Aktionäre auf.

Wald, 15. Oktober 1954. **Der Verwaltungsrat.**

Société de valeurs textiles, Bâle

Paiement du dividende aux bons de jouissance

Conformément aux décisions de l'assemblée générale des actionnaires du 12 octobre 1954, le dividende pour l'exercice 1953, s'élevant à brut Fr. 200.—

./. 5% impôt sur coupons	Fr. 10.—	
et 25% impôt anticipé	Fr. 50.—	Fr. 60.—
soit net		Fr. 140.—

par bon de jouissance, est payable à partir du 15 octobre 1954 à la Société de Banque Suisse, à Bâle, ou au siège de la société, contre remise du coupon N° 4.

Emission einer
2¾%-Anleihe der Stadt Luzern 1954
von Fr. 8 000 000

zwecks Konversion bzw. Rückzahlung der auf den 15. Dezember 1954 gekündigten Anleihe der Stadt Luzern von 1942 von Fr. 8 000 000.

Anleihebedingungen:

Zinssatz 2¾%,	Jahrescoupons per 15. Dezember, Jouissance: 15. Dezember 1954.
Anleihedauer:	20 Jahre, mit Kündigungsrecht seitens der Schuldnerin nach 15 Jahren. Inhabertitel von Fr. 1000.
Kotierung	der Anleihe an den Börsen von Basel, Bern, Genf und Zürich.
Emissionspreis:	100,65% zuzüglich 0,60% eidg. Emissionsstempel.
Konversionsanmeldungen und **Barzeichnungen** werden vom	**15. bis 22. Oktober 1954, mittags,** entgegengenommen.
Liberierungsfrist:	15. bis 22. Dezember 1954.
Prospekte sowie **Konversions-** und **Zeichnungsscheine** können	bei den Banken auf sämtlichen schweizerischen Bankplätzen bezogen werden.

Schweizerische Kreditanstalt, Luzern — Luzerner Kantonalbank
Schweizerische Volksbank, Luzern — Schweizerische Bankgesellschaft, Luzern
Kartell Schweizerischer Banken — Verband Schweizerischer Kantonalbanken

Impôt sur le chiffre d'affaires

Brochure de 52 pages (19e édition). **Prix: 1 fr. 50** (frais compris). Versement préalable à notre compte de chèques postaux III 520, administration de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

République et Canton de Neuchâtel

Emprunt à primes 2½% de 1932 de l'Etat de Neuchâtel

Remboursement d'obligations

Par tirage au sort de ce jour, les 1288 obligations suivantes ont été désignées pour être remboursées le 5 décembre 1954 et cessent de porter intérêt, celles remboursables avec primes dès le 5 décembre 1953, et celles remboursables au pair dès le 5 décembre 1954:

Premier lot: 15 000 fr., N° 13419

Second lot: 5000 fr., N° 79799

20 obligations remboursables à 500 fr.:

567 1809 6386 8707 15882 18358 18995 20703 21557 23605 27451 36666 44104 55275 65537 69263 71066 71532 72631 74246

50 obligations remboursables à 200 fr.:

1697	7231	16590	25908	36117	47840	55625	62859	65697	71960
1801	11181	23521	30850	38035	48900	55792	63475	68388	75412
2146	11186	24839	31082	40462	49505	60791	63988	69427	78009
3392	16242	25345	31560	40985	50623	60928	64479	70206	78686
4359	16262	25693	33731	43588	51727	61464	64797	70967	79554

1216 obligations remboursables au pair:

Les titres portant les numéros suivants sont remboursables au pair (100 fr.), sauf ceux imprimés en caractères gras, déjà inscrits en tête de la présente liste:

5	4633	8889	13600	18068	22546	26669	30883	35848	40245	43997	49211	53438	57641	63038	67537	71941	75664
14	4640	8910	13618	18083	22638	26676	30913	36117	40284	44104	49241	53455	57679	63155	67554	71960	75762
22	4739	8924	13708	18202	22645	26900	30945	36161	40317	44190	49263	53476	57984	63215	67624	71962	75908
151	4884	8967	13930	18245	22690	26927	30975	36180	40344	44265	49343	53525	58012	63350	67669	71977	76013
219	4888	9033	13981	18358	22766	26961	31082	36247	40381	44279	49505	53673	58025	63456	67683	72002	76020
232	4952	9222	14065	18388	22813	27123	31201	36396	40410	44409	49567	53674	58035	63475	68015	72024	76061
245	5073	9251	14086	18507	22837	27148	31343	36450	40462	44429	49588	53803	58158	63587	68028	72025	76082
286	5358	9261	14133	18774	22877	27354	31450	36554	40518	44487	49797	53904	58172	63685	68076	72051	76105
380	5604	9353	14144	18814	22883	27359	31510	36562	40520	44508	49812	53937	58250	63725	68098	72065	76218
411	5609	9413	14162	18819	22908	27435	31528	36666	40579	44548	49842	53984	58387	63740	68172	72067	76268
445	5626	9512	14204	18995	22938	27451	31560	36711	40634	44618	49953	53993	58414	63752	68188	72080	76302
567	5647	9651	14212	19003	23000	27544	31689	36865	40661	44634	49960	54025	58433	63799	68244	72087	76321
740	5830	9730	14231	19033	23059	27621	31758	36887	40683	44721	49982	54045	58492	63858	68347	72162	76336
757	5890	9786	14443	19111	23095	27639	31801	36889	40742	44982	50028	54081	58545	63909	68350	72231	76344
768	5908	9807	14476	19206	23110	27661	31901	36947	40750	45023	50053	54256	58576	63988	68376	72237	76377
778	5947	9923	14643	19263	23154	27668	31947	36988	40911	45024	50080	54288	58603	63996	68380	72591	76452
824	6068	9927	14680	19290	23208	27720	31976	37105	40944	45033	50110	54352	58698	64015	68381	72611	76533
940	6106	10030	14737	19308	23228	27723	31978	37191	40955	45283	50113	54493	58701	64027	68382	72631	76622
1061	6109	10209	14753	19347	23230	27927	32045	37193	40972	45485	50130	54505	58925	64056	68388	72644	76663
1198	6131	10241	14767	19368	23297	27963	32192	37255	40982	45537	50175	54562	58964	64081	68393	72667	76730
1298	6270	10303	14811	19382	23317	28015	32224	37257	40985	45708	50201	54572	58968	64132	68451	72690	76800
1313	6307	10337	14953	19504	23320	28252	32229	37267	41083	45722	50435	54577	59028	64281	68461	72735	76816
1432	6386	10453	14967	19527	23459	28377	32422	37352	41142	45789	50437	54665	59119	64314	68475	72777	76842
1466	6405	10634	14986	19574	23474	28385	32452	37360	41235	45810	50481	54838	59141	64325	68643	72799	76885
1491	6487	10738	15095	19581	23491	28453	32570	37368	41258	45875	50540	54894	59329	64425	68653	72922	76970
1520	6524	10755	15097	19600	23521	28499	32620	37379	41320	45886	50585	54914	59636	64429	68663	72924	77009
1538	6625	10768	15194	19612	23553	28500	32704	37437	41354	45934	50623	54949	59657	64442	68678	72963	77192
1667	6709	10788	15203	19684	23605	28614	32730	37458	41378	45977	50667	55112	59681	64473	68723	72995	77295
1697	6762	10932	15212	19700	23610	28701	32731	37493	41387	46016	50708	55239	59901	64479	68730	73075	77343
1801	6800	10974	15311	19810	23727	28707	33074	37552	41446	46150	50719	55268	59971	64497	68835	73208	77505
1809	6836	11044	15314	19910	23753	28709	33106	37652	41489	46175	50770	55275	60010	64621	68896	73215	77537
1940	6844	11108	15334	19949	23756	28728	33136	37658	41523	46179	50802	55342	60200	64688	68910	73250	77670
2022	6890	11181	15498	19971	23816	28744	33173	37759	41569	46385	50812	55348	60202	64720	68952	73391	77683
2041	6891	11186	15551	19999	23956	28860	33316	37789	41596	46472	50840	55412	60203	64792	69171	73410	77706
2102	7016	11278	15602	20128	24023	28980	33422	37816	41670	46553	51072	55487	60371	64797	69190	73575	77712
2146	7035	11293	15668	20324	24313	29209	33431	37835	41686	46562	51085	55535	60411	64810	69211	73605	77713
2179	7055	11300	15670	20386	24365	29259	33485	37883	41702	46712	51090	55554	60419	64842	69263	73614	77761
2320	7095	11368	15750	20488	24507	29290	33550	37892	41715	46916	51109	55579	60436	64898	69288	73761	77807
2494	7113	11400	15761	20505	24553	29390	33551	37903	41831	47022	51209	55625	60459	64941	69322	73770	77821
2543	7117	11450	15788	20703	24704	29406	33595	37979	41858	47043	51291	55684	60524	65091	69408	73936	77986
2575	7231	11451	15792	20705	24735	29458	33717	38035	41887	47058	51370	55743	60666	65225	69427	73983	78009
2602	7239	11492	15797	20791	24839	29560	33731	38057	42098	47059	51727	55792	60791	65254	69482	74005	78227
2605	7360	11554	15882	20830	24927	29614	33935	38396	42127	47098	51735	55846	60853	65263	69563	74049	78354
2668	7371	11726	15935	20880	24985	29687	33994	38481	42164	47169	51760	55986	60886	65537	69622	74113	78448
2824	7384	11807	16137	20927	25062	29706	34162	38651	42182	47216	51769	56235	60928	65597	69856	74157	78511
2893	7424	11868	16192	20977	25115	29738	34275	38699	42238	47438	51809	56258	60970	65603	69864	74160	78606
2974	7481	11899	16242	21018	25120	29766	34283	38729	42270	47444	51933	56260	61202	65697	69910	74246	78686
3167	7496	11921	16251	21122	25123	29813	34305	38808	42272	47450	51934	56310	61262	65737	70047	74344	78736
3172	7502	12010	16262	21144	25162	29835	34370	38977	42388	47456	51963	56335	61328	65854	70096	74373	78738
3232	7574	12099	16412	21184	25345	29926	34621	38981	42435	47608	51964	56349	61349	65859	70206	74390	78815
3297	7579	12176	16418	21212	25358	30000	34644	39112	42445	47637	51974	56362	61396	66004	70239	74443	78858
3392	7581	12291	16501	21282	25461	30019	34695	39139	42488	47644	51977	56365	61451	66030	70378	74446	78931
3411	7649	12339	16512	21312	25465	30043	34753	39147	42490	47793	52066	56375	61464	66128	70422	74549	78945
3422	7675	12494	16590	21340	25491	30076	34805	39252	42604	47840	52086	56379	61501	66158	70447	74762	79262
3502	7682	12610	16615	21407	25534	30196	34925	39313	42665	48033	52123	56541	61633	66227	70538	74898	79338
3507	7729	12635	16657	21480	25622	30244	34947	39324	42761	48130	52125	56574	61636	66382	70709	74946	79358
3509	7790	12647	16810	21514	25693	30281	35033	39384	42797	48186	52225	56621	61831	66504	70710	74971	79375
3598	7793	12665	16812	21528	25819	30381	35047	39473	42991	48292	52264	56738	61834	66639	70754	74979	79519
3756	7945	12894	16906	21542	25866	30401	35099	39514	43106	48301	52288	56817	61966	66765	70949	75016	79551
3842	8171	12990	17078	21557	25908	30490	35178	39605	43202	48384	52373	56921	62064	66770	70967	75031	79554
3953	8270	13122	17113	21615	25966	30544	35203	39620	43225	48391	52477	56984	62123	66772	70993	75061	79721
4038	8311	13208	17332	21617	25981	30638	35242	39631	43228	48392	52507	57013	62148	66958	71027	75113	79799
4087	8338	13220	17355	21654	26034	30658	35243	39636	43264	48474	52587	57025	62226	67034	71066	75199	79851
4296	8378	13329	17463	21793	26162	30686	35260	39878	43408	48582	52770	57076	62293	67125	71532	75240	79995
4317	8384	13392	17533	21830	26330	30733	35416	39930	43456	48603	52834	57218	62471	67242	71578	75243	
4359	8504	13394	17614	22055	26365	30736	35446	39937	43496	48741	52906	57235	62550	67265	71610	75263	
4383	8514	13419	17660	22111	26507	30797	35516	39946	43532	48779	52911	57339	62569	67298	71637	75301	
4419	8545	13426	17676	22217	26556	30850	35530	39975	43588	48833	53066	57355	62599	67312	71656	75325	
4459	8572	13459	17719	22247	26574	30855	35634	40071	43602	48900	53090	57359	62741	67385	71699	75347	
4547	8655	13540	17858	22277	26599	30860	35655	40075	43747	48907	53289	57531	62825	67399	71704	75412	
4566	8707	13544	17901	22364	26637	30873	35693	40149	43768	49027	53301	57589	62859	67448	71708	75621	
4609	8878	13590	18047	22503	26656	30876	35790	40190	43849	49074	53383	57594	62909	67489	71878	75639	

Les obligations ci-après, sorties aux tirages précédents, n'ont pas encore été présentées à l'encaissement:

obligation de 2000 fr.: 69075

obligations de 200 fr.: 47425 51797 76511

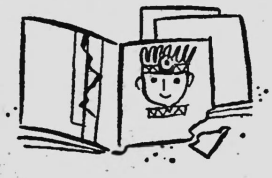
obligations remboursables au pair:

Les titres portant les numéros suivants sont remboursables au pair (100 fr.), sauf ceux imprimés en caractères gras, déjà inscrits ci-dessus:

3752	6817	13933	18498	23117	35277	39957	45791	47835	51387	58602	59364	65958	72694	75723	76676	76780	77857
5044	9705	14878	19419	30991	37643	43627	47411	50306	51797	58609	59493	69075	72905	76511	76731	76974	77978
6088	10353	16066	20622	32268	39439	43629	47425	50432	51999	59201	62611	69619	72909	76666	76734	77094	79659
6387	12762	18120	22624	35219	39939	45131	47432	51347	54917	59306	64320	71631	74969	76667	76737	77425	

Neuchâtel, 1er octobre 1954.

Le conseiller d'Etat,
chef du département des finances:
E. GUINAND.



Wieder einmal
ist Fritzlis Buch zerrissen!
Wie gut, dass es heute möglich ist,
den Schaden fast unsichtbar zu
reparieren mit dem glasklaren

SCOTCH
Klebeband

3M

Erhältlich in Papeterien

Stuhlblech-Plomben

Alle Grössen

Vollwertiger
Ersatz für
Bleiplomben!

Petitpierre & Grisel
Neuchâtel

Zu vermieten, in Zürich-Wipkingen, auf Ende des Jahres

Atelier mit Büro

zirka 150 m², Nähe Post und Bahn. Neuer Bau, günstiger Mietpreis. Offerten an Postfach 219, Zürich 37.

Waren-
umsatzsteuer

(20. Auflage)

Die verschiedenen im Schweizerischen Handelsamtsblatt bisher erschienenen und gegenwärtig gültigen Texte sind in einer Broschüre von 52 Seiten zusammengefasst. Sie ist zum Preis von Fr. 1.50 bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung III 520 erhältlich. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des
Schweizerischen Handelsamtsblattes,
Bern.

Develop

Pionier der Blitzkopie

schneller als die Abschrift, fehlerfrei, billiger

Develop

Develop

Generalvertretung:

BUMA S.A., ZÜRICH

Löwenstraße 10, Telephon 25 45 35

Anzeige betreffend die Auslosung von Kassenscheinen der Compania Hispano-Americana de Electricidad Société Anonyme en Liquidation

Am 3. November 1954, um 10 Uhr morgens, wird am Sitze der Société d'Electricité (SODEC), 6bis, avenue Monterey, in Luxemburg, in Gegenwart des Notars Tony Neuman, die Auslosung von

5200 4%-Kassenscheinen der Emission 1940,
5473 4%-Kassenscheinen der Emission 1941,
8666 4%-Kassenscheinen der Emission 1942,
6117 4%-Kassenscheinen der Emission 1943,
6500 4%-Kassenscheinen der Emission 1944,
6933 4%-Kassenscheinen der Emission 1945,
7428 4%-Kassenscheinen der Emission 1946

zu Tilgungszwecken gemäss den Emissionsbedingungen der Titel vorgenommen.

Diese Bekanntmachung erfolgt, um den Inhabern von Kassenscheinen die Möglichkeit zu geben, der Auslosung beizuwohnen, sofern sie es wünschen.

Die Liquidatoren.

Mit Garantie zu verkaufen modernste

Buchhaltungsmaschinen «National»

4 und 6 Zählwerke, Volltext, Datum und Kurztextrepetition. Weit unter Neupreis.

AG. für Bureaumaschinen
Sihlpostfach 235, Zürich, Tel. 34 65 02

Für Arbeitertransporte

Alfa-Romeo-Car

33-Plätzer

mit 30 PS-Dieselmotor, neu revidiert, Jahrgang 1947, zu verkaufen. Offerten unter Chiffre 23323 an Publicitas Olten.

Bar-geld

Seit 40 Jahren erteilen wir Darlehen ohne komplizierte Formalitäten. Volle Diskretion.

Bank Prokredit Fribourg

PRÊTS discrets

à personnes solvables de 400 à 2000 fr. Conditions sérieuses. Réponse rapide.

Banque Courvoisier & Cie Neuchâtel

Verlangen Sie beim SHAB. Probenummern der „Volkswirtschaft"

INSERATE im SHAB haben besten ERFOLG!

Internationale Frankfurter Messe

6. bis 10. März 1955

Die wichtigste Mustermesse Zentraleuropas für Konsumgüter und Fertigwaren

Voraussetzung für eine erfolgreiche Exportförderung ist die regelmäßige Beschickung internationaler Messen.

Anmeldeformulare für Aussteller erhältlich durch die Generalvertretung:

NATURAL AG.
BASEL 2
Telephon (061) 34 70 70

Leber- und Gallenleiden

frühzeitig behandeln heißt, sich vor schlimmen Folgen bewahren. Die Sennrütikur unter ärztlicher Leitung hat sich bewährt.

Sennrüti DEGERSHEIM

Tel. 071 . 54 1 41

DAS HAUS FÜR INDIVIDUELLE KUREN
Verlangen Sie bitte unseren Prospekt.

Zu verkaufen

1 Transportband (Flachbahn)

Totallänge 68 m, Bandbreite 40 cm, Bandfläche über Boden 55 cm

Antrieb: 1 Trommelmotor, staub- und wasserdicht gekapselt, Trommel-Durchmesser 315 mm, 5 PS, 220/380 Volt, v = 1,31 m/sec.

Gummiband «Goodrich» mit 3facher Gewebeeinlage.

Die Anlage ist neuwertig (nur zirka 2 Monate im Betrieb) und kann jederzeit besichtigt werden. Es besteht die Möglichkeit, die Transportlänge den Verhältnissen entsprechend zu kürzen. – Anfragen an

M. Radelfinger AG, Auhafen-Muttenz
Telephon (061) 23 73 33

Beutler SRV Zch

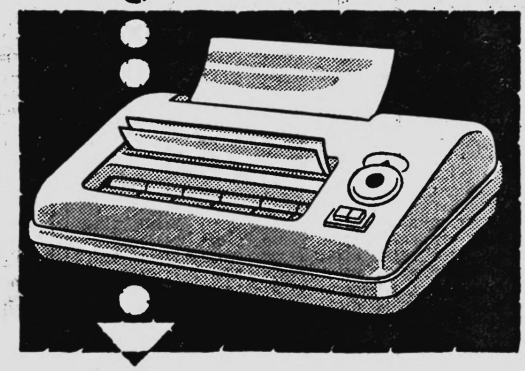
Neue Geräte : neue Vorteile

Copyfix

-Photokopiergeräte sind erprobt und bewährt. Ohne Dunkelkammer, ohne Plantscherei erstellen Sie damit in knapp einer Minute Photokopien, direkt positiv, originalgetreu, weiss und garantiert haltbar. Kopierfehler sind ausgeschlossen, zeitraubende Nachprüfung der Kopien überflüssig! Der COPYFIX, das Photokopiergerät, das Sie nie enttäuscht, kostet weniger als eine Schreibmaschine! Für jeden Betrieb ein passendes Modell:

COPYFIX
Entwicklungsgerät für Handbetrieb in Verbindung mit neuartigem Durchlaufbelichtungsgerät oder KM 4 ab Fr. 495.–.

COPYFIX-COMBI
automatisches, kombiniertes Belichtungs- und Entwicklungsgerät mit Elektromotor und Belichtungsregler.



Die neue COPYFIX-Photokopieranlage bringt neues Leben in den Betrieb. Sie disponieren unabhängiger, flüssiger und profitieren von weiteren Vorteilen:

1. COPYFIX-Photokopien im eigenen Betrieb erstellt sind wesentlich billiger,
2. in der gleichen Minute, in der Sie eine Photokopie benötigen, kann diese erstellt werden,
3. sind Sie absoluter Diskretion sicher.

Lassen Sie sich durch eine Vorführung überzeugen - oder verlangen Sie gleich den COPYFIX 10 Tage gratis zur Probe.

Vorführung und Verkauf durch die Lumoprint-Generalvertretung für die Schweiz:

Walter Rentsch AG

Zürich, Sihlquai 55, Tel. (051) 42 32 22

Wir sind nur auf phototechnische Bürogeräte spezialisiert, dafür aber führend auf diesem Gebiet. COPYFIX-Photokopieranlagen sind unser besonderes Steckenpferd.

Guter Zins + Sicherheit

Gekündete Obligationen

legen Sie vorteilhaft neu an zu
3½% 3 Jahre fest
3¾% 5 Jahre fest
in unseren Kassa-Obligationen, deren Gegenwert durch ertragreichen Grundbesitz in der Schweiz sichergestellt ist.

Postcheckkonto VIII 20117

Immobilienbank A.G. Zürich
Schiffländ 6 Telefon 34 58 20

Fachgerechte Uebersetzungen
Traductions techniques et scientifiques
Traduzioni tecniche e scientifiche
in allen Kultursprachen

BEINROTH & ECKSTEIN
vormals Hans Rudolf Burckhardt - Technisch-wissenschaftliches Uebersetzungsbureau
Zürich 8, Florastrasse 28, Tel. (051) 32 71 42

BUE

Das SHAB. ist in den Geschäftskreisen der ganzen Schweiz verbreitet wie kein anderes Blatt. Mit Ihrem Inserat erreichen Sie diese Kreise vollständig.